The Journal of
The Tanjore Maharaja Serfoji's
Sarasvati Mahal Library

EDITED BY

M. SADASIVAM, M. A., M. Litt.,
DIRECTOR
Sarasvati Mahal Library
Thanjavur.

Vol XXXIX No. 2 & 3.

PUBLISHED ON BEHALF OF

THE SARASVATI MAHAL LIBRARY
THANJAVUR

ANNUAL SUBSCRIPTION Rs. 25/-

A. D. 1990.

K. R. SARMA

CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

THE JOURNAL OF
The Tanjore Maharaja Serfoji Sarasvati Mahal Library

©

EDITED BY

M. SADASIVAM, M. A., M. Litt.,
DIRECTOR,
Sarasvati Mahal Library,
Thanjavur.

PUBLISHED ON BEHALE OF

THE SARASVATI MAHAL LIBRARY,

THANJAVUR.

1990] [Price : Rs: 25/-

Journals Vol.39 (2,3)
J0039a
T.M.S.S.M-2016
CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

CONTENTS

PAGES

1. EDITORIAL

2. A Poetic Drama on Vijayaraghava Nayak ... 5—10

—Dr. Prema Nandakumar.

3. சமய வளர்ச்சி – திருக்கோயில் மையம் ... 11—18

(The Role of the Temples in the Growth of Religions)

—Dr. Era. Kalaikkovan,
Director,
Dr. Ma. Rasamanikkanar Historical Research Centre,
Trichy.

4. ஐரோப்பாவில் உள்ள ஆய்வு நூலகங்களும், தமிழக வரலாற்றுக்கான முதன்மை ஆதார ஆவணங்களும் : சில குறிப்புகள் ... 19—28

(The Basic Documents for the History of Tamilnadu found in some Research Libraries in Europe)

—Dr. T. Edmund.

5. Manuscripts Collections in Tamilnadu: A Survey ... 29—82

—K. V. Sarma, D. Litt.,
Adyar Library and Research Centre, Madras.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

The Journal of
The Thanjavur Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library

Vol. XXXIX A. D. 1990—Saka 1912 No. 2 & 3.

EDITORIAL

We are happy to present to the scholars this combined issue containing the second and third parts of the 39th volume of this Journal. Various administrative problems, accrued during the past few months, put an obstacle for the timely release of this issue. Better late than never.

In this issue some new informations about the ruler of Tanjore, Vijayaraghava Naick (A.D. 1633 — 1673) are made available. The role of the temples in the growth of the religions is delineated in an article. Dr. K. V. Sharma's exhaustive survey of manuscripts available in the Oriental Libraries of India and also abroad is a mine of information for the research scholars. Only to make the complete article available in a single issue, the remaining parts this volume have been combined here.

Thanjavur,
29—12—90.

M. SADASIVAM,
DIRECTOR.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

ஆசிரியவுரை.

சரசுவதி மகால் நூலகத்தின் ஆய்விதழ்த் தொகுதி 39 பகுதி 2 & 3ஐத்தற்பொழுது வாசகர்கள் முன்வைப்பதில் பெருமை யடைகிறோம். இக்கலைக் கருவூலத்திலிருந்து அவ்வப்போது அருட் பெரும் செய்திகளை அள்ளித்தரும் அரும்பணி இவ்விதழ் வாயி லாக இதுவரை நடைபெற்று வருகிறது. நம் முன்னோர்கள் பல்வேறு மொழிகளில் எழுதிவைத்துள்ள ஓலைச் சுவடிகள் மற்றும் காகிதச் சுவடிகளில் உள்ளவை தொடர்ச்சியாக வெளியிடப்பட்டுப் பல சிறு நூல்களாக வெளிவந்துள்ளன. ஆய்வுப்பணிக்கு உதவும் பொருட்டு அவ்வப்போது ஆவணங்களை ஆதாரமாகக்கொண்ட செய்திகளும் வெளியிடப்படுவது வழக்கம். அதே பாங்கில் இவ்விதழில் இரண்டு தமிழ்க் கட்டுரைகளும், இரண்டு ஆங்கிலக் கட்டுரைகளும் வெளியிட்டுள்ளோம்.

தஞ்சைமாநகரை ஆட்சிசெய்த விஜயராகவ நாயக்க மன்னன் (கி.பி. 1633 - 1673) பற்றியும், தமிழ்நாட்டில் சமயமும், திருக் கோயில்களும் இணைந்து விளங்கும் கருத்துக்களும் நம் தமிழ் நாட்டில் பரவிக்கிடக்கும் அரிய சுவடிகளையும், நூலகங்களையும் பற்றிய செய்திகளும், வெளிநாட்டு நூலகங்களில் கிடைக்கும் தமிழக வரலாற்று ஆவணங்கள் பற்றிய தகவல்களும் இவ்விதழில் வெளியிடப்படுகின்றன. ஆய்வாளர்களும், அறிஞர்களும் வழக்கம் போல் படித்துப் பயன்பெறுவார்களென நம்புகிறோம்.

இதுவரை முத்திங்கள் இதழாக வெளிவந்த இப்பருவ இதழ் இனி 1991-ஆம் ஆண்டுமுதல் ஆண்டிற்கு நான்குமுறை வெளி வரும் என்பதை மகிழ்வுடன் தெரிவித்துக்கொள்கிறோம்.

தஞ்சாவூர்,
29 - 12 - 90.

மூ. சதாசிவம்,
இயக்குநர்.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

A Poetic Drama on
VIJAYARAGHAVA NAYAK

Dr. PREMA NANDAKUMAR

For more than three centuries Telugu letters flourished happily in the city of Thanjavur and its environs. The Nayak kings (1532—1673) and the Maharatta rulers (1676—1855) were great lovers of arts and literature. Telugu was the prime beneficiary of their patronage. This stream of Telugu literature is widely known at Thanjapurandhra Vangmayamu. Raghunatha Nayak (1614—1633) is often compared to Krishnadeva Raya. Both were kings, brave warriors, great authors and patrons of literature, Writers like Chemakura Venkata Kavi and Krishnadhvani adorned the Nayak's court. This Vijayaraghava Nayak (1633—1673) was equally famous. What distinguishes the Nayak reign is the large number of women writers who illumined the spaces of Telugu literature with narratives, epics and poetic plays. Unfortunately most of the work of these ladies Ramabhadramba, Madhuravani, Krishnajamma among others are lost. The sole exception is the output of Pasupuleti Rangajamma whose narrative poems Mannarudasa Vilasamu and Usha Parinayamu and the play Mannarudasa Vilasamu have come down to us. Of these, only the play has been published so far. The three works together form a brilliant page, in Telugu literature.

Pasupuleti Rangajamma was a poetess in the court of Vijayaraghava Nayak. Usha Parinayamu a largely autobiographical work speaks of her expertise in several languages and her

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

close relationship with the ruler of Thanjavur. She was also a well-known sataavadhaani. and has herself stated that it was the grace of Rajagopala. the presiding deity of Mannargudi, that inspired her to write poetry. She was honoured with kanakaabhisheka (shower of gold coins) by Vijayaraghava Nayak.

The drama. Mannarudasa Vilasamu is about Vijayaraghavanayak marrying the Princess Kantimati. The work is a source book for research on the socio-religious mores prevailing in South India in the 17th century. The deep influence of Vaishnavism on the people's psyche is made clear by Rangajamma who expertly uses the appropriate paribhasha for the activities inside the temple and Rajagopala located in the legendary Champakaranya Kshetra. Divided into five Aswasas, the drama opens with a moving prayer to Chengamalambika and Mannanar (Rajagopal) for guarding the dynasty of Vijayaraghava. Rangajamma also offers her worshipful salutations to the royal preceptor.

> "I salute the lotus feet of Srinivasa
> Thathacharya. Performer of a hundred
> sacrifices. and who is the father. preceptor.
> and lord for King Vijayaraghava."

A variety of verse forms and prose are employed to describe the glorious court of Vijayaraghava Nayak where reigns the Goddess of Prosperity. The preceptor sits on the left side of the king of a golden seat and expounds the significance of Ramayana, Mahabharata and Bhagavata. There are also ladies bearing lovely names like Ambujavalli. Kasthuri, Mohanamoorthamba and Madanarekhamba. Each lady is proficient in some art or other. The courtiers view with one another in exhibiting their talents, Suddenly the king addresses Rangaji, daughter of Pasupuleti Venkatendra with words of admiration regarding her superlative ability to compose verses in different metres. Then he tells her; you must compose a poem based on Sringara rasa and dedicate it to Rajagopala with an account of the Lord's Phalguna festival

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

Rangaji is pleased with the command and immediately approaches Srinivasa Thathacharya for his blessings. The royal preceptor gives an account of the Nayak geneology with special emphasis on their service to Vaishnavism. For instance Raghunatha Nayak who built the temple tower at Mannargudi, presented a coat of sapphires and a crown to Ranganatha at Srirangam and arranged for the daily worship at Srimushnam temple. Vijayaraghava has been following in his father's footsteps in every way and has made Dakshina Dwaraka (Mannargudi) brighter than the original Dwaraka. The Nayak is also a creative writer and has recited the Ramayana a thousand times and performed a hundred sacrifices with his help (maa cheta maghasahasrambuavani seyinchunatti mahatmudu). It is a privilege to be directed by him to compose a prabhandha.

Pasupuleti Rangajamma opens the story with a scintillating description of Thanjavur. The courtesans who excel in the fine arts, the four-caste division that keeps the social fabric in tact, and the healthy ranks of army divisions form the subject of this scene. Vijayaraghava, the hero of the drama, decides to perform the Phalguna festival at Mannargudi. The second Aswasa ushers in Spring, as Vijayaraghava proceeds to Mannargudi. Rangajamma's burst of musical phrases is a delight to the ear. Bejewlled, Vijayaraghava, is every inch a King ! He has darshan of the Supreme King wielding a golden staff (kanaka vetramu) wearing a diamond crown (Vairamudi).

As the king stands in front of the deity, he is seen by Kantimati who has also come to worship in the temple. It is love at first sight. Rangajamma brings into play all the time-tested devices of classical Indian aesthesis to project the intense desire of the princess to wed the Nayak. Her friends take her to the garden and they indulge in water sport. The worship of Kama (soulfully described in Tamil classics like Perunkathai and Jeevaka Chintamani) follows. Kantimati's maid Vilasini goes to Vijayaraghava as love's ambassadress. The Nayak who is already in love with Kanthimati agrees with pleasure. The royal preceptor explains to the Nayak's

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

household some details about the past life of the King as Krishna in Dwapara yuga The same Lord is now born as Vijayaraghava to fulfil a boon granted to the Moon earlier. Srinivasa Thathacharya then proceeds to Kantimati's father. Rajachandra asks for her hand. But Rajachandra is reluctant as the Nayak has several wives already. Kanthimathi is such an innocent babe! After all, kings are always after novelty, and Kantimati may be sidelined ere along. However the preceptor convinces him about the sincerity and innate nobility of the Nayak. They decide upon a date soon after the conclusion of the Chariot festival (Tirutteru tirunaallu). The Nayak immediately offers to Rajagopala several jewels like a coat of diamonds vajrangi). A crown of emeralds, bracelets made of the finest pearls, a necklace of diamonds, a star-clustre chain, a waist band of lapis lazuli and beautiful anklets for the festival.

The final Aswasa contains a grand account of the Nayak's wedding. Srinivasa Thathacharya is the go-between in finalising the programme, and no item is forgotten. Thanjavur is decked out with auspicious spots, lights and flags. The streets are thick with scented (sambrani) smoke. A bevy of maidens helps the Nayak bathe in rose water, apply scented oil of Champak and javvad on his frame and enrobe him in silken garments. The Thathacharya invokes the Lord and Lakshmi into the decorated pots containing holy water and worships them with flowers and other holy offerings. Then he binds the kankana on the Nayak's wrist to signal the beginning of the ceremony. The groam's party reaches Rajachandra's palace in time. The happy union is achieved (talambraalu, sapthapadi) amid chanting of Vedic hymns and auspicious music.

Now comes a super-menu designed for the royal wedding in one long breathless sentence. In these days of soaring prices and shrinking appetites. Rangajamma's gastrenomic fantasia affords a lovely Aerial's feast. Gold-sheened plaintain leaves, silver tumblers, jewel-studded cups (donnelu) Vijayraghava is given an emerald seat and all his relatives and friends are also given noble seats. Rose water is poured over their hands. The

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

servers come in holding golden pots and ladies pasindi chattulu chattuvambulu). A variety of pulses, pure ghee. large appalams, vegetables cooked with innumerable spices. sharp-edged cucumber' aromatic hen's eggs, tender greens, pungent greens, stuffed Roller birds and Minivets; shapely sparrows, pigeons, lapwings. ducks and a variety of hens and peacocks cooked with tasty spices; freshwater fish, prawn roasted with fresh vegetables, steamed fish. generous portions of pork (varaaha maamsa khandambulu) too.

There also unrivalled atirasamulu, appamulu. penilu. garivadalu, sweet puddings, grape juice, several kinds of fruits — And each item is served in pairs. The guests wash it all down glasses of milk and fan themselves as the full mean has made them sweet. the wedding concludes with a ritual conducted by an auspicious matron (nagapasaani) and the recitation of Goda Devi's Nachiar Tirumozhi by the Thathacharya. The Nayak goes to Mannargudi, worships Rajagopala and reenters Thanjavur to continue his reign marked by benevolence.

There are several points of historical interest in Rangajamma's work. Apart from the scintillating poetry (devotional. erotic). The interweaving of Tamil expressions like 'adiyen' (at your service) Tiruvandhikappu (the waving of lights to a deity in the evening) and 'serthi' (union) make the work memorable from the angle of Vaishnavism. The active presence of Srinivasa Thathacharya indicates valuable historical evidence. History tells us that Lakshmi Kumara Thatha Desika (b. 1571 AD) grandson of a Srinivasa Thatha Desika of Kumbakonam went to Kancheepuram in the late sixteenth century and established himself as a green scholar of Ramanuja Darsana. The kings of Vijayanagar invited him to become their royal preceptor and his successors received the honorific. Rayaguru (preceptor of the Rayas) Lakshmi Kumara conducted renovation work in numerous temples dedicated to Vishnu and built the stone steps leading up the Tirupati Hill. The Rayas gave him unstinted support in his spiritual ministry.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

The highly revered Srinivasa Thathacharya of Rangajamma's work was probably a son of Lakshmi Kumara. In spite of the decline of the Vijayanagar Empire. the Nayaks of Thanjavur (who were originally in the service of the Rayas) continued to have the Rayaguru line as their acharya peetham. Mannarudasa Vilasamu shows the Thathacharya wielding the spiritual sceptre with a becoming sense of responsibility. His influence no doubt inspired the Nayak to renovate temples and arrange for the proper conduct of worship in these temples dedicated to Vishnu. The Nayak also wrote a drama on the famous legend of Vipranarayana. It is significant that the image of a Thathacharya who performed one hundred yagnas has been installed in a niche facing the Thayar sannidhi in the Sarangapani temple at Kumbakonam.

The detailed descriptions of temple festivities in Mannargudi references to Vijayaraghava's building most of the temple as it stands today (among the earlier builders were Kulottunga I and Rajaraja Chola) and the dazzling poetry of Pasupuleti Rangajamma make this poetic play a unique experience when adventuring in the Telugu literature of the Southern School.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

சமய வளர்ச்சி - திருக்கோயில் மையம்

டாக்டர் இரா. கலைக்கோவன்,
இயக்குநர்,
டாக்டர் மா. இராசமாணிக்கனார் வரலாற்றாய்வு மையம்,
திருச்சி.

சமயம் வளர்ந்ததால் திருக்கோயில்களின் எண்ணிக்கை பெருகியதா அல்லது திருக்கோயில்களின் எண்ணிக்கை பெருகியதால் சமயம் வளர்ந்ததா என்று வியப்புறுமளவுக்குச் சமயமும் திருக்கோயில்களும் ஒன்றையொன்று தழுவி வளர்ந்த நிலைகளை வரலாறு நமக்கு உணர்த்துகிறது. சங்க காலத்திலிருந்து இன்றைய நாள்வரை நமக்குக் கிடைக்கும் அடிப்படைச் சான்றுகளை ஆராய்ந்து பார்க்கும்போது, வாழ்வின் ஓரங்கமாய் ஒரு காலத்தில் விளங்கிய சமயம், காலப்போக்கில் வாழ்க்கையே அதுவாகி அசுர வளர்ச்சி பெற்றுவிட்ட தன்மையைத் தெள்ளிதின் உணர முடிகிறது. மனித நேயத்தை அடிப்படையாகக்கொண்டு பிறந்த தொண்டுணர்வே சமயமாய் இருந்த காலம் மாறி, சமயம் வெறியாக வளர்ந்து வேதனைகளுக்கு வித்திட்ட நிலைகளும், பின்னாளில் சமய உணர்வு என்பது பிரிவினைகளுக்கு முத்தாய்ப்பாய் மாறிவிட்ட கொடுமையும் கூட வரலாறு நமக்கு வரைந்துகாட்டும் பாடங்களாகும். மனிதர்களை ஒன்றுபடுத்த வேண்டும் என்ற உயரிய நோக்கில் உருவான இச் சமயங்கள் கால நடையில் எப்படி எப்படியெல்லாம் உருமாறிப் போயின என்பதைத் திருக்கோயில்களே சான்றுகளாய் நின்று நமக்கு உணர்த்துகின்றன. இன்றளவும் எழுதப்படாத தமிழகத்தின் சமய வரலாற்றில் ஒருசில துளிகளையே சமய வளர்ச்சியில் திருக்கோயில் மையம் என்ற நிலையில் இங்குக் காட்டமுடிகிறது.

திருக்கோயில்கள் எப்போது உருவாகத் தொடங்கின, சமய உணர்வு எப்போது தோற்றம் கொண்டது என்பதற்கான வரலாற்றுச் சான்றுகள் நமக்கு இல்லாத போதும், சிந்துவெளி நாகரிகக் காலத்தில் மனித சமுதாயம்

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

சமயக் கோட்பாடுகளுடன் வாழ்ந்த நிலைகளை அகழ்வாய்வுகள் நமக்குத் தெரியப்படுத்தியுள்ளன. திருக்கோயில் என்னும் கூட்டமைப்பைச் சங்ககாலம் அறிமுகப்படுத்துகிறது. பொதுவிலும் மன்றுகளிலும் மலையுச்சிகளிலும் நிலைக் கடவுள்கள் குடிகொண்டதைப் பாடல் வரிகள் பாங்காய்ப் பகிர்ந்துகொள்கின்றன. இக்கோயில்கள் இருந்தும் அழிந்தும், புதிதாய்ப் பிறந்தும் வளர்ந்தன. காப்பிய காலக் கோயில்களின் பட்டியல், அந்தக் கோயில்களில் நடந்த விழாக்களின் விவரங்கள், அந்த விழாக்களில் கலந்துகொண்ட மக்களின் கூட்டுறவான நிகழ்வுகள் அனைத்தையும் பார்க்கும்போது புகாரில் செழித்திருந்த சமய உணர்வையும் அதன் வளர்ச்சி நிலைகளின் தொடக்க விரைவையும் தெரிந்து கொள்ள முடிகிறது.

புறச்சமயங்களின் ஆதிக்கம் தமிழகத்தில் மிகுந்திருந்த மூன்று நூற்றாண்டுகளை வரலாறு இருண்ட காலமாய்த் தள்ளிவைக்கிறது. இந்த நூற்றாண்டுகளில்தான் மக்கள் இந்த மண்ணுக்குரிய மரபுகளை மறந்துவிடக் கூடாது என்ற உயரிய நோக்கோடு கோச்செங்கணான் என்னும் சோழ வேந்தன் சைவ வைணவக் கோயில்களை எழுபதுக்கும் மேலாக எழுப்பச் செய்தான். கலை முறையில் புதிதாய், மாடக் கோயில்களாய்த் தோன்றிய இந்த எழுபது கோயில்களும், சமயப் பொறையும் சமய ஒருமைப் பாட்டுணர்வும் வளரக் காரணமாய் அமைந்தன. ஒரே மன்னன், இரண்டு சமயங்களையும் இரு கண்களாய்ப் போற்றி, அவற்றின் அடிப்படைக் கோட்பாடுகளை ஒன்றெனக் கருதித் தொண்டாற்றியதன் விளைவே இரு சமய அடியார்களும் அம்மன்னனைத் தத்தமக்குரியவனாய்க் கருதிக் கொண்டாடியது.

பல்லவர் காலம் சமய வளர்ச்சியின் இடைக்காலம் எனலாம். திருக்கோயில்கள் அழியும் பொருட்களால் கட்டப்பட்ட நிலை மாறி, கற்றளிகள் தோன்றின. மக்களும் கோயில்களின் பால் பெரிதும் ஈர்க்கப்பட்டனர். கோயில்களின் வளர்ச்சியும் பெருக்கமும் சமய உணர்வைத் தூண்டி விட்டன. மற்றொரு புறம் சமய அடியார்கள் மக்கள் மையத்தில் இறையுணர்வைப் பெருக்கப் பெரிதும் பாடுபட்டனர். ஆடியும் பாடியும் தேடியும் இறைவனைக் கண்டு கசிந்துருகிய இப்பெருமக்களின் எளிமையும் மனிதநேய அணுகு முறைகளும் மக்களைப் புறச் சமயங்களிலிருந்து மீட்டுச் சைவ வைணவ சமயங்களின்பால் சேர்த்தன.

இந்த மாறுதல், திருக்கோயில்களின் வளர்ச்சிக்கும் வாழ்வுக்கும் பெரிதும் துணையானது. முதலாம் மகேந்திரவர்மன் காலம் முதல் கம்பவர்மன் காலம் வரை கிடைக்கும் நூற்றுக்கணக்கான பல்லவர் கல்வெட்டுகளுள் பல, திருக்கோயில்கள் சமய வளர்ச்சிக்கு ஆற்றிய பல்வேறு வகையான தொண்டுகளை விரித்துரைக்கின்றன. சங்க காலத்தில் வெறும் வழிபாட்டு இடமாக

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

அமைந்த கோயில் பல்லவர் காலத்தில் ஒரு சமய நிறுவனமாக, சமுதாய மையமாக மாறத் தொடங்கியது. இரண்டாம் நரசிம்மவர்மன் காஞ்சியில் எழுப்பிய கைலாசநாதர் கோயிலில் காணப்படும் கல்வெட்டுகள் இம்மன்னனின் சமய ஈடுபாட்டையும், சைவ சித்தாந்தத்தில் இவனுக்கிருந்த அறிவுத் திறனையும் விளக்குவதாய் அமைந்துள்ளன. இக்கோயிலில் காணக்கிடைக்கும் சிற்ப அற்புதங்கள் இறைத் தோற்றங்களின் வளர்ச்சி நிலைகளை வரைந்து காட்டுகின்றன. லிங்க வழிபாடும் பசுபதி வணக்கமும் மெல்ல மெல்லப் பல கிளைகளைக் கண்டன. முருகு உடனுறையும் சிவசக்தி பல்லவர் காலத்தில் பெருமைக்குரிய இறைவடிவமாய்ப் போற்றப்பட்டது. 'குடும்பம்' என்னும் தத்துவத்தையும் 'கூட்டுறவு' என்னும் உயர் நோக்கையும் இவ் இறை வடிவம் அடிப்படையாகக் கொண்டது.

மக்களிடையே இறைவனைக் கொண்டு சேர்க்கும் நிலை சமய வளர்ச்சியில் முக்கியமானது. அந்த நிலைக்குக் கைலாசநாதர் கோயில், சிற்ப வடிவங்களில் வித்திட்டது. எட்டாம் நூற்றாண்டில் மக்களால் மிகவும் போற்றப்பட்டுப் புரக்கப்பட்ட ஆடற் கரணங்களைச் சிவபெருமானே நிகழ்த்துவது போல் இங்குச் சிற்பங்கள் வடிக்கப்பட்டன. தமக்குத் தெரிந்த, தாம் பழகிய, தம்முள் நிறைந்த கலை வடிவங்களை, இறைவன் செய்து காட்டிய அழகில் மக்கள் மெய்மறந்தனர். 'இறைவன் நமக்குள் இருக்கிறான்' என்ற அடிப்படைக் கோட்பாட்டைக் கயிலாசநாதர் கோயில் சிற்பங்கள் மக்களிடையே மலர்வித்தன.

மல்லைக் கடலோரம் கனவுலகக் காட்சிகள் போல் பல்லவச் சிற்பிகள் சமைத்துப்போந்த அழகிய மலைத் தளிகளுள் ஒன்றான கணேச ரதம் பல பொருளார்ந்த கல்வெட்டுகளைக் கொண்டுள்ளது.

காமனை அழித்த சிவன், படைத்தல், காத்தல், அழித்தல் ஆகிய முத்தொழிலுக்கும் காரணன், இவன் அத்யந்த காமனுக்கு வேண்டியதெல்லாம் கொடுப்பானாக. கால்பெருவிரலால் கயிலாயத்தையும் இராவணனையும் பாதாளம் வரை அழுத்திய சிவபெருமானைப் பரமேசுவரன் (மன்னன்) தலைமேல் வைத்துள்ளான். பக்தி நிறைந்துள்ள உள்ளத்தில் சிவனைக் கொண்டுள்ள ஸ்ரீபரன் நீண்ட காலம் வெற்றி பெறுவானாக. அரசன், சங்கரனை அடைய விரும்பி இந்தப் பெரிய சிவன் கோயிலைத் தன் குடிகளின் அவா முற்றுப்பெறக் கட்டுவித்தான்.'

பரமேசுவரவர்மனின் இக் கல்வெட்டுகள், மன்னனுக்கும் மக்களுக்கும் இருந்த இறைப்பற்றையும், இறை நம்பிக்கையையும் மிகத் தெளிவாக எடுத்துரைக்கின்றன. இந்த இறையுணர்வுகளைப் புடம் போட, கோயில்கள் தேவைப்பட்ட சூழ்நிலைகளையும் இக் கல்வெட்டுகள் உணர்த்துகின்றன.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

பல்லவர் காலத்தில்தான் கோயில்களுக்குக் கொடையளிக்கும் பழக்கம் பரவலாக்கப்பட்டது. மன்னர்களும், செல்வந்தர்களும், ஆடலரசியரும், எளிய மக்களும் இன, சமய வேறுபாடின்றி அள்ளித் தந்துள்ளனர். இக்கொடைகள் இறைக் கோயில்களின் வளர்ச்சிக்கும் அதன் வழி சமய வளர்ச்சிக்கும் பெருந் துணையாயின. குறிப்பாகக் கோயில்களில் திருப்பதிகங்களை ஓதும் பழக்கம் பல்லவர் காலத்தில்தான் ஏற்பட்டது. அடியவர்களின் நெஞ்சிலிருந்து பீறிட்டு எழுந்த இந்த இறைப் பாடல்களைக் கேட்குந்தோறும் மக்கள் உள்ளங்களில் இறையுணர்ச்சி அளவில்லாது பெருகியது. சமய ஈடுபாடும் அதனால் சமய நெறிகளைத் தழுவி வாழ்க்கையை வளப்படுத்திக்கொண்ட பாங்கும் இதன் உடன் விளைவுகளாயின.

பல்லவரையடுத்து வந்த சோழர்கள் காலத்தில்தான் திருக்கோயில்களின் வளர்ச்சி கற்பனைக்கெட்டாத எழுச்சிநிலையை அடைந்தது. ஆகமங்கள் பலவாக உருவாயின. இறைத்தோற்றங்களும் பல்கிப் பெருகின. கோயில்களின்பால் மக்களுக்கிருந்த ஈடுபாடும், சமயப் பற்றும் மிகுதியானதால் கோயில்களுக்குக் கொடைகள் குவிந்தன. இக்கொடைகளால் பல செங்கல் தளிகள் திருப்பணி செய்யப்பட்டன.

பல்லவர் சோழர் காலத்தில் திருக்கோயில்கள் சமய வளர்ச்சிக்குப் பல்லாற்றானும் பாடுபட்டன. சிற்ப வடிவங்கள், ஓவியத் தீட்டல்கள், விழாக்கள் நடைமுறைகள், மனிதநேயத் தொடர்புகள் என்று ஒவ்வொரு துறை வழியும் சமய வளர்ச்சிக் கருத்தோடு போற்றப்பட்டன.

முதலாம் ஆதித்தன், முதலாம் பராந்தகன் காலத்துக் கோயில்கள் சிலவற்றின் தாங்குதளப் பகுதிகளில் சிவபுராணச் சிற்பங்களும், இராமாயண விஷ்ணு புராண விளக்கச் சிற்பங்களும் இடம் பெற்றிருப்பதை இன்றும் காணலாம். புள்ளமங்கை ஆலந்துறையார் கோயில், குடந்தை நாகேசுவரர் கோயில், கண்டியூர் வீரட்டானேசுவரர் கோயில் போன்றவற்றின் கண்டப் பகுதிகளில் உள்ள சிற்றுருவச் சிற்பங்கள் கலையழகும் வரலாற்றுச் சிறப்பும் பொருந்தியவை. இச்சிறபங்கள் மக்களுக்குச் செவி வழி விருந்துகளாயின.

தெரிந்தவர்கள் பார்த்து மகிழ்ந்து புரிந்துகொண்டனர். தெரியாதவர்கள் கேட்டுத் தெளிந்துகொண்டனர். இறைவனின் பல்வேறு வடிவங்களையும், அந்த வடிவங்களின் தோற்றச் சிறப்புக்களையும் அறிந்துகொண்ட நிலையில் சமயப்பற்று வளர்ந்தது.

சிவபெருமான் சண்டேசருக்குக் கொன்றை மாலை அணிவிக்கும் புள்ளமங்கைச் சிற்பம், இறையடியார்களின் ஈடில்லாப்பேற்றையும், எம் மனிதனும் இறைப் பற்றும் அருள் நெஞ்சும் கொண்டிருந்தால் இச்சிறப்புப் பெறுதல்கூடும்

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

என்ற அறவுரையையும் மக்களுக்கு வழங்கியிருத்தல் கூடும். பிற்காலத்தில் சேக்கிழார் பெரியபுராணத்தை உருவாக்குவதற்குக்கூட அடியவர்களின் வரலாற்றை விளக்கும் இத்தகு சிற்பங்கள் பெருமளவு உதவியிருக்க வேண்டும். சிற்பக் காட்சிகள் சமயத்தின் மெய்யுணர்வு நிலைகளையும், கோட்பாடுகளையும், இறைத் தத்துவத்தையும் வாழ்க்கை நோக்கில் எடுத்தோதியமையால், மக்கள் சமய வளர்ச்சியில் அக்கறை காட்டினர். கங்காதரர் இல்லற வாழ்க்கையின் இன்பதுன்பங்களையும், அம்மையப்பர் ஆண்பெண் சமத்துவத்தையும், அதே சமயம் ஒவ்வொரு உடலிலும் ஆண்மையும் பெண்மையும் கலந்தே அமைந்திருப்பதையும் அழகாய் எடுத்துக் கூறின. முப்புரம் எரித்த மூர்த்தி, ஆணவச் செருக்குகள் அடியோடு அழிவதைப் படம்பிடித்து விளக்க, கங்காள மூர்த்தி பாவம் செய்தவன் இறைவனே ஆனாலும் வினை தொடர்வது உறுதியென்பதைத் தெளிவாய்க் காட்டியது. ஹரிஹரரும சங்கர நாராயணரும் சைவமும் வைணவமும் ஒன்றே என்பதை உலகிற்குக் காட்ட சிற்பிகளும் ஆகம அறிஞர்களும் இணைந்து படைப்பித்த உன்னதத் தோற்றங்கள். எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக அந்த ஆனந்த தாண்டவமாடும் சிவபெருமான், வாழ்க்கையின் பொருளையே உணர்த்தும் வனப்புறு கோலத்தில் அல்லவா அமைக்கப்பட்டிருக்கிறார். வேதப் பொருளாய், நாதவடிவாய், வாழ்வை அளந்து வழிகாட்டும் வித்தகப் புத்தகமாய் அமைந்துவிட்ட இந்த இறை வடிவில் இதயமிழக்காதவர் யாரிருக்க முடியும் ! வாழ்க்கையை அநுபவக் கண்களால் அளந்து காட்டிய இந்தச் சிற்பங்கள் வழி, கோயில்கள் மக்கள் நெஞ்சங்களில் சமய உணர்வுகளைப் பெரிதும் வளரச் செய்தன.

நாயன்மார்களின் வாழ்க்கை நெறிகளையும், ஆழ்வார்களின் அருஞ்செயல்களையும், இறைவனது திருவிளையாடல்களைப் பற்றியும் கேட்டு மகிழ்ந்தவர்கள் அவற்றைச் சிற்பங்களாகவும், ஓவியங்களாகவும், ஆடல்களாகவும், கூத்துக்களாகவும் கண்டு மகிழ்ந்தபோது அங்கே சமயம் தழைத்தது. தஞ்சைப் பெரிய கோயிலின் விமான உட்சுவர்களில் வரையப் பெற்றிருக்கும் சுந்தரரின் தடுத்தாட்கொள்ளப்பட்ட வரலாறும், சேரமான் பெருமாளும் சுந்தரரும் வானகம் புகும் காட்சியும் எத்தனை எத்தனை ஆயிரம் மக்களைப் பக்திப் பெருவெள்ளத்தில் ஆழ்த்தியிருக்கும். நினைக்கும்போதே மெய்சிலிர்க்கிறது !

கோயில்கள் மக்கள் மையத்தில் சமயத்தை வளர்க்க இன்னொரு வழியாய் அமைந்தவை விழாக்கள். ஆயிரம் ஆயிரமாய்க் கல்வெட்டுகள் கோயில் விழாக்களைப் பற்றியும், அந்த விழா நாட்களில் சிறப்பு வழிபாடுகள், சிறப்பு அமுதூட்டல், கலை நிகழ்ச்சிகள், திருவீதி உலாக்கள் நிகழ்த்த, மக்களால் தரப்பட்ட ஏராளமான கொடைகளைப்பற்றியும் அளவற்ற செய்திகளை அள்ளித் தருகின்றன. அயன சங்கராந்தி, வைகாசி விசாகம், சதயத் திருவிழா பூச விழா, திருவாதிரைத் திருவிழா, மாசி மகம் என எத்தனை விழாக்கள் ! இந்த விழாக்களில் சாந்திக் கூத்து, சாக்கைக் கூத்து, ஆரியக் கூத்து என்பவ

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

நடத்தப் பெற்றன. இறைவனுக்குப் படையலாய் அமுது வகைகள் பலப்பல! இந்த விழாக்களில் கூடும் மக்களுக்கு விழாக்களின் காரணம், வரலாறு புராணச் செய்திகள் போன்றவை உரிய அறிஞர்களால் கோயில் மண்டபங்களில் சொற்பொழிவுகளாய் எடுத்துரைக்கப்பட்டன. எதைச் செய்கிறோம், ஏன் செய்கிறோம், எப்படிச் செய்கிறோம் என்பதை அறிந்தே அவர்கள் செயல்பட்டார்கள், எல்லா விழாக்களுமே கோயில் ஆட்சியாளர்களின் நேரடிப் பார்வையில் சிறக்க நடந்தேறின. மக்களிடையே ஒருமையுணர்வு சமய அறிவு பெருக இவ்விழாக்கள் இனிதே உதவின.

கோயில்களில் திருப்பதிகங்கள் ஓதப்பட்டன. முதலாம் இராசராசனால் தொகுக்கப்பெறும் முன்னரே இத்திருப்பதிகங்கள் தமிழகத்துக் கோயில்களின் இறைத் திருமுன்களில் இனிய இசைப்பின்புலத்துடன் ஓதப்பெற்றன. திருஎறும்பியூர்க் கோயிலில் உடுக்கை தாளங்களுடன் திருப்பதிகம் ஓதப்பட்டது. திருப்பழுவூரில் பதிகம் ஓதுவார்க்கு நிலம் தரப்பட்டது. திருவாவடுதுறையில் பதிகம் ஓத மூவர் இருந்தனர். திருத்தவத்துறையில் நாளும் மூன்றுவேளை பதிகம் ஓத இரண்டு அந்தணர்கள் இருந்தனர். ஆத்தூர்க் கோயிலில் நாளும் திருப்பதிகம் ஓதப்பட்டது. வயலூர்க் கோயிலில் திருப்பதிகம் ஓதப் பெண்கள் மூவர் கொடையாகத் தரப்பட்டனர். அந்தநல்லூர்க் கோயிலில் திருப்பதிகம் ஓதப்பட்டது. இராசராசன் காலத்தில் மேலும் பல கோயில்களில் திருப்பதிகங்கள் ஓதப்பெற்றன. தென் ஆர்க்காடு மாவட்டத்திலுள்ள எலவானசூர் கோயிலில் திருச்சாழல் படிக்கப்பட்டது. பல வைணவர் கோயில்களில் திவ்வியப் பிரபந்தப் பாசுரங்கள் எடுத்தோதப்பெற்றன. இந்தப் பாடல்கள் கோயிலுக்கு வந்துபோன மக்களைப் பெரிதும் ஈர்த்து அவர்களை மகிழ்வித்தன. இந்தத் தெய்வீகப் பாடல்களில் சிந்தையிழந்த பலர் இவற்றைச் செப்புப் பட்டயங்களில் பொறித்து வைத்தனர். நரலோக வீரன் என்பவர் மூவர் தேவாரங்களையும் செப்பேடுகளில் எழுதுவித்ததுடன் ஞானசம்பந்தர் தேவாரத்தை ஓதுவதற்கு அழகிய மண்டபமும் செய்தார்.

சீர்காழியில் ஆளுடைய பிள்ளையார் கோயிலில், திருக்கைக் கோட்டி என்ற மண்டபம் இருந்தது. அதில் திருமுறைகள் வைத்துப் பாதுகாக்கப்பட்டன. அழிந்தன புதுக்கவும், நாடோறும் பாடவும், பூசிக்கவும் ஒருவர் இருந்தார். அவர் தமிழ விரகர் எனப்பட்டார். அவர் கோயிலாளரிடம் மானியம் பெற்று வாழ்ந்தார். ஓதுவார்களைப்போற்ற அவர்கட்குத் திருப்பதியக் காணி தரப்பட்டது. முதலாம் இராசேந்திரனின் காலத்தில் தில்லையில் மாசித் திங்கள் விழாவில் திருத்தொண்டத்தொகை பாடப்பட்டது. தேவாரத் திருப்பதிகங்கள் படியெடுத்துப் பாதுகாப்புடன் வைக்கப்பட்டன. திருநாகேசுவரம், திருவாலீசுவரம், பனங்காட்டூர், ஒற்றியூர் போன்ற கோயில்களில் சிவதருமம் படிக்கப்பட்டது.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

இரண்டாம் இராசாதிராசனின் ஒன்பதாம் ஆட்சியாண்டில் பங்குனி உத்தரத்து ஆறாம் திருநாளில், படர்பக்க நாயக தேவர், திருமதிலின் கீழ்த் திருவோலக்கம் செய்து எழுந்தருளியிருந்தபோது ஆளுடையநம்பி ஸ்ரீபுராணம் படிக்கப்பட்டது.

இப்படிப் பல திருக்கோயில்களில் சைவ, வைணவ இலக்கியங்கள் படித்துரைக்கப்பட்டதால், மக்கள் சமய அறிவு பெற்றதுடன், அடியார்கள் பால் அளவில்லாத பற்றுக்கொண்டனர். அந்த அடியவர்களின் பெயர்களைத் தங்கள் பிள்ளைகளுக்குச் சூட்டி மகிழ்ந்தனர். அடியவர்களின் திருமேனிகளை உருவாக்கிக் கோயில்களில் வைத்து அவற்றைப் போற்ற அறக்கட்டளைகளை உருவாக்கினர், தொண்டு செய்வதே சமயத்தின் அடிப்படை நோக்கமாய்ப் பரவி உறைந்தது.

மக்கள் கோயில்களுக்குக் கொடைகளை வழங்கினாற்போலவே, கோயில்களும், மக்கள் துன்பமுற்ற நிலைகளில், ஊரவைகள் நலிந்து தடுமாறிய நிலைகளில் உதவிக்கரம் நீட்டியுள்ளன. மருத்துவச் சாலைகளும், உணவிடும் சத்திரங்களும், அறிவூட்டும் கலாசாலைகளும் பல கோயில்களால் நடத்தப் பட்டுள்ளன. இவை மக்களிடையே கோயில்களின் பாலுள்ள ஈடுபாட்டை வளர்த்தன. அதன் வழி சமய வளர்ச்சிக்குக் காரணமாயின.

காலவோட்டத்தில் கோயில் மிகப்பெரிய நிறுவனமாக வளர வளரக் கொடைகளின் எண்ணிக்கை பெருகப் பெருக, முறைகேடுகள் தலையெடுக்கத் தொடங்கின. அரசர்களும் உயர் அலுவலர்களும் இம்முறைகேடுகளைக் களைந்து கோயிலாட்சியைச் சீரமைக்கப் பெரிதும் முயன்றமைக்குப் பல கல் வெட்டுக்களைச் சான்றாகக் கூறலாம். ஊர் ஊராகச் சென்று கோயில் கணக்குகளைத் தணிக்கை செய்த அதிகாரிகளைப் பற்றியும், கொடைகளின் பட்டியல்களைச் சரிபார்த்து அக்கொடைகள் ஒழுங்காக நிறைவேற்றப் படுகின்றனவா என்று கவனித்துக்கொண்ட அலுவலர்கள் பற்றியும் நூற்றுக் கணக்கில் கல்வெட்டுகள் தகவல்களைத் தருகின்றன.

சமயச் சண்டைகள், சமயக்காழ்ப்பு போன்றவை உருவாகப் பொருளா தார ஏற்றத் தாழ்வுகளும், சாதிச் சழக்குகளும் மூட நம்பிக்கைகளும் பெருங் காரணங்களாய் அமைந்தன. மனிதனை மனிதன் நேசிக்க வேண்டுமென்று பிறந்த சமயம், மனிதனை மனிதன் ஒதுக்கவும், ஒறுக்கவும் காரணமானது. இந்நிலையிலும், அறிவுடைச் சான்றோர்கள் சமயக் காழ்ப்புகளை அகற்றவும், சமய ஒருமைப்பாட்டை வளர்க்கவும் கோயில்களையே நம்பினர். ஆனந்தத் தாண்டவ விஷ்ணு, சூரிய சந்திரர் போன்ற இருசமய ஒருமை வடிவங்கள் சிற்ப

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

வடிவங்களில் மக்களைச் சிந்திக்க வைத்தன. சமயச் சான்றோர்கள் ஒருங்கிணைந்து நடத்திய சொற்பொழிவுகள் மக்கள் உள்ளங்களில் சமய வெறியைத் தணித்தன. மெல்ல மெல்லப் பழைய நிலைமைகள் திரும்பத் தொடங்கின.

சமயம் என்னும் வாழ்வியல் கோட்பாடுகளின் கூட்டமைப்பு வளரப் பெருந்துணை புரிந்தவை திருக்கோயில்களே. கோயில்கள் சார்ந்த பல்வேறு கலைகளின் வாயிலாக, இப்பெரும்பணி நிறைவேற்றப்பட்டதெனில் அது மிகையாகாது. மனித வாழ்வில் பெரும்பங்கு வகித்த கோயில்கள் அந்த வாழ்வை வளமாக்கும் பணியில் ஈடுபட்டிருந்தது பொருத்தமானதன்றோ.

******

சரசுவதி மகாலின் புதிய வெளியீடுகள் :

		ரூ. பை.
1	சித்த மருத்துவ ஆய்வுக்கோவை	80—00
2	மாமன்னர் சரபோசி ஆய்வுக்கோவை	25—00
3	பெரியபுராண வசன காவியம்	75—00
4	பாரத அம்மானை	90—00
5	சினேந்திர மாலை	25—00
6	கோந்தள சாகித்யம் (மராத்தி)	18—00
7	திரிபுரவிஜய சம்பு (வடமொழி)	12—00
8	சரபோசி ராச குணரத்னாகரம் (வடமொழி)	25—00
9	ஐந்து மராத்திய நாடகங்கள்	30—00
10	குறவஞ்சி சாகித்ய ஜின்னாஸ்	45—00

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

ஐரோப்பாவில் உள்ள ஆய்வு நூலகங்களும் தமிழக வரலாற்றுக்கான முதன்மை ஆதார ஆவணங்களும்: சில குறிப்புகள்

டாக்டர் தா. எட்மண்ட்ஸ்

முன்னுரை:

சில ஆண்டுகளுக்கு முன் கோப்பன்ஹேகன் நகருக்கு என் ஆய்விற்காகச் சென்று வந்தேன். தமிழகத்தில் கிறிஸ்தவத் திருச்சபைகளின் வரலாறு பற்றிய ஆய்வு இது. இவ்வாய்வில் தொடர்ந்து ஈடுபட்டு வருகிறேன். அடுத்த மாதம் கோப்பன்ஹேகன் நகருக்கு ஆய்வு மேற்கொள்ளச் செல்கிறேன். அங்குள்ள ஆய்வு நூலகங்களில் தமிழக வரலாற்று மூலச்சுவடிகள் உள்ளன. இவைகளைத் தெரிவித்துத் தமிழக வரலாற்று முழுமைக்கு கோப்பன்ஹேகனில் உள்ள ஆவணங்களை வெளிச்சத்திற்குக் கொண்டுவருவதுதான் இக்கட்டுரையின் நோக்கம்.

ராயல் நூல் நிலையம் (Royal Library) கோப்பன்ஹேகன் நகரில் உள்ளது. தமிழகத்தில் உள்ள தரங்கன்பாடி கடற்கரையில் கி. பி. 1706-ல் வந்திறங்கிய பார்தலோமியோ சீகன்பால்க் என்ற ஜெர்மானியர், இரண்டு ஆண்டுகளில் தமிழில் உள்ள நீதி இலக்கியங்களைச் சேகரித்துக் கோப்பன்ஹேகனில் உள்ள நூல் நிலையத்திற்கு அனுப்பினார். சீகன்பால்க் பெரியார், இந்தியாவில் கிறிஸ்தவ மதத்தைப் பரப்ப, டென்மார்க் நாட்டு அரசர் நான்காம் பிரடெரிக்கால் கி. பி. 1706ல் அனுப்பப்பட்டார். தமிழில் தரங்கன்பாடி பகுதிகளில் அப்போது அவருக்குக் கிடைத்த பனை ஓலைச் சுவடிகளைச் சேகரித்து அனுப்பினார். இந்தத் தொகுப்பிற்கு அவர் தந்த தலைப்பு: Verzeichnis Der Malabarishen Bucher என்பது.[1] இந்தத் தொகுப்பானது தற்போது லண்டனில் உள்ள பிரிட்டிஷ் மியூஸியம் நூல்நிலையத்தில் உள்ளது. 112 ஓலைச் சுவடிகள் இத்தொகுப்பில் உள்ளன. உலகநீதி என்ற நூலின் ஓலைச்சுவடி இத்தொகுப்பில் உள்ளது. உலக நீதியைப் பற்றி சீகன்

---

1. Sloane 3014, British Museum, London.

CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

பால்க் எழுதியுள்ளது குறிப்பிடத்தக்கது. அவர் எழுதியுள்ளதின் சுருக்கம் வருமாறு:

> இந்நூல், தகாதனவற்றைத் தள்ளி, நல்ல பண்புகளை எவ்வாறு கடைப்பிடிக்க வேண்டும் என்று அறிவுறுத்துகிறது. இந்நூலினை நான் ஜெர்மன் மொழியில் பெயர்த்ததற்கு ஒரு காரணம் உண்டு. இந்த மக்கள் போற்றிப் புகழும் நெறிகள் பற்றியவைகளை அறிந்து கொள்வதே என் நோக்கம். தமிழகத்தில் குழந்தைகளுக்கு இந் நூலைப்பற்றிச் சரியான விளக்கம் கொடுக்கப்படுவதில்லை. நான் பள்ளிகளுக்குச் சென்று மாணவர்களிடம் உலக நீதி பற்றி அவர்கள் படிக்கும் பாடங்களைப் பற்றிக் கேட்டுப்பார்த்தேன். சரியான விளக்கத்தை அவர்களால் தர முடியவில்லை. அர்த்தம் புரியாமல் மனப்பாடம் செய்கிறார்கள்.[2]

உலக நீதி

"உலக நீதி"யினை முதன் முறையாக ஜெர்மன் மொழியில் சீகன்பால்க் மொழி பெயர்த்துள்ளார். இந்த நூல், தற்பொழுது, கோப்பன்ஹேகனில் உள்ள ராயல் நூல் நிலையத்தில் உள்ளது. Bibliotheca Malabarica என்ற அடைமொழியோடு, சீகன்பால்க் தான் தமிழகத்தில் சேகரித்த இலக்கியங்களை கி. பி. 1708-ல் கோப்பன்ஹேகன் நூல் நிலையத்திற்கு அனுப்பி விட்டார். பல பகுதிகளுக்கு விளக்க உரை எழுதி, தன் கையெழுத்தினைப் போட்டு, 3 செப்டம்பர் 1708 என்று தேதியும் குறிப்பிட்டுள்ளார். தமிழக இலக்கியத்தில்—நீதி இலக்கியத்தின் முக்யத்துவத்தைப் புகழ்ந்து ஐரோப்பியர்கள் அறிந்துகொள்ளும் வகையில் சீகன்பால்க் எழுதியுள்ளார். "இயற்கை"யைப் போற்றி அதிலிருந்து நன்னெறிகளை உருவாக்கியுள்ளனர். தமிழர்கள் என்ற மதிப்பீட்டினைத் தந்துள்ளார் சீகன்பால்க்.

சீகன்பால்க் கீழ்க்கண்ட வகையில் தன் மொழிபெயர்ப்பினைச் செய்துள்ளார்.

> முதலில், தமிழில் மொழி பெயர்க்கப்படவேண்டிய தமிழ் இலக்கியத்தை அப்படியே தந்துவிடுகிறார் பிறகு, ரோமன் லிபியில் (Roman Transliteration) மாற்றம் செய்கிறார். அடுத்து, அவைகளை ஜெர்மன் மொழியில் மொழியாக்கம் செய்கிறார். சில பகுதிகளுக்கு விளக்க உரை தருகிறார்.

2. For the English translation see A Catalogue of B. Ziegenbalg's Tamil Library in The British Museum Quarterly. Vol. XXX. no. 3—4. pp. 99—105 London, 1966.

CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

உதாரணமாக :

ஓதாமலொருநாளும் இருக்க வேண்டாம.

b. Otaamel orunaalum irukkawentaam.

c. Sey Niemals ohne Lernen, (Be never without learning.)

d. Du soit allezeit Beten, Lesen, Horen and etwas Verrichten, das zu dem Gottesdienst Gehoret damit du Immer im Lernen Begriffen seyst. (You must always pray, read. listen and perform actions which will serve God so that you are never without learing.)

ஒருவரையும் பொல்லாங்கு சொல்லவேண்டாம.

b. Oruwereium pollaanku tscholla wentaam.

c. Rede von Niemand nichts Boses. (Do not speak ill of anyone.)

மாதாவை ஒருநாளும இகழவேண்டாம

b. Maadawei orunaalam egischa wentaam.

c. Niemals Verachte deine Mutter. (Never despise your mother.)

d. Diese Heyden dringen sehr auf die Verehrung aud Hochachtung der Mutter, weil sie Wissen, dass die Mutter von den Kindern viel leichter kan Verachtet werden als der Vatter, darumb weil die mutter ihnen weit Gemeiner als der Vattar ist. (These heathens put great stress on the veneration of the mother because they know that it would be far easier for children to slight their mother since she is on more familiar terms with them than their father.)

17-18-ஆம் நூற்றாண்டுகளில் தஞ்சை ஜில்லாப் பகுதிகளில் இருந்த சமுதாய நிலைமையினை ஜெர்மன் நாட்டின் சமய வல்லுநர் எவ்வாறு மதிப்பிடு செய்துள்ளார் என்ற ஆவணங்கள் ஜெர்மன் நாட்டிலும், நெதர்லாந்து நாட்டிலும் நிறைய இருக்கின்றன. 18-ஆம் நூற்றாண்டின் ஜெர்மன் மொழி ஞானம் இல்லாவிட்டால் இவைகளை மொழிபெயர்ப்பது கடினம்.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

முடிவுரை

தமிழர்களுடைய நீதி இலக்கியத்தைப் போற்றி சிகன்பால்க் கிறிஸ்துவப் பெரியார் 18-ஆம் நூற்றாண்டில் ஐரோப்பியர்களுக்கு உணர்த்திய பாங்கு போற்றத்தக்கது. "ஆயிரக் கணக்கான ஓலைச்சுவடிகள்" (தமிழகத்தைப் பற்றியவை) ஜெர்மன் நாட்டின் ஹல்லே பல்கலைக்கழகத்திலும், லைப்சிக் நகரில் ஆவணக்காப்பகங்களிலும், லண்டனில் பிரிட்டிஷ் மியுசியம் நூல்நிலையத்திலும் உள்ளன. தஞ்சை சரசுவதி மகால் நூலகச் சங்கத்தினர் இவைகளை மொழி பெயர்க்கத்தகுந்த ஏற்பாட்டினைச் செய்ய வேண்டும்.

NALA CHAKRAVARTHI KATHAI

By Pulavar Naa. ARANGARAJAN

SARASVATI MAHAL LIBRARY. THANJAVUR.

Price Rs.

The story of Nala found in the Mahabharata has been retold in Sanskrit by Harsha and by Pughazhendi in Tamil (Venbas). Athiveera Rama Pandyan has also composed the Naidatham appealing to all Rasikas.

Nala Chakravarthi Kathai renders these in prose. It has been written in an easy style full of proverbs so as to be understood by even ordinary people with delight. This will also be useful to those who do research in words of common usage.

— Review in the Hindu, Tuesday, November 17, 1987.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

"தசமஹா வித்யைகள்"

நா. நடராஜன்,
(Retd. Audit Officer, S. Rly.)
18, ராகவேந்திர நகர், தஞ்சாவூர்.

தேவீ உபாஸனா மார்க்கம் பல படிநிலைகளில் விளங்குகிறது. இவற்றுள் பாலா திரிபுரஸுந்தரி உபாஸனை, மகாத்ரிபுரஸுந்தரி பராபட்டாரிகா உபாஸனை, போன்றவை ஸ்ரீ வித்யை என்று சொல்லப்படும் உயர்ந்த உபாஸனையின்பாற்படும். தேவியின் பல வடிவங்களில் பத்து மகா சக்திகளின் வழிபாடு தச மஹா வித்யை எனப்படுகிறது. ஒரே ஸத்வஸ்து தன்னுடைய பரம கருணையினால் பத்து சக்தி வடிவங்களைத் தாங்கி தன்னுடைய பேருண்மையைப் பல கோணங்களில் வெளிப்படுத்திக்கொண்டு விளங்குவது ஸாதக குலம் உய்வதற்காகவே. பத்து மகா வித்யைகளாவன:- 1) காளி 2) தாரா 3) ஸுந்தரி 4) புவனேஸ்வரீ 5) பைரவி 6) சின்னமஸ்தா 7) தூமாவதீ 8) பகளா 9) மாதங்கீ 10) கமலா.

பொதுவாக உபாஸனையில் மந்த்ரம், யந்த்ரம், பூஜை என்று மூன்று அங்கங்கள் உண்டு. அங்கங்களின் உண்மையான ஞானத்திற்கு ஸங்கேதம் என்று பெயர். உத்தமமான தச மகா வித்யையின் விஷயத்திலும் மந்த்ரம் மஹா வாக்கிய ரூப சிரவண மனனங்களாகவும் யந்த்ரம் அந்தர்முகப்பட்ட சுத்தாந்தக்கரணமாகவும் யந்த்ரத்திலுறையும் ஆவரண தேவதைகள் சுத்த மனத்தின் அத்யாத்ம விருத்திகளாகவும் பூஜை என்பது நிதித்யாஸனமும் ஸவிகல்ப ஸமாதியும் என்றும் கொள்ளவேண்டுமென்று பெரியோர்கள் சொல்லுவார்கள். பூஜையின் விசேஷ அர்த்தம் ஜீவ ப்ரம்ம ஐக்ய அனுஸந்தானம்.

ஸ்ரீ கௌடபாதரின் ஸ்ரீ வித்யா மந்த்ர ரத்ன சூத்ரங்களில் முதலாவது ஸூத்ரம் "अथ शाक्तमन्त्रागमाभिजि ज्ञासा" என்பதாகும். ஜைமினியின் பூர்வ மீமாம்ஸா ஸூத்ரத்தில் "अथातो धर्मजिज्ञासा" என்பதில் अथ என்னும் பதத்திற்கு வேத வேதாங்க அத்யயனத்திற்குப்பின் என்றும் உத்தர மீமாம்ஸா ஸூத்ரத்தில் "अथातो ब्रह्मजिज्ञासा" என்னுமிடத்தில் अथ சப்தத்திற்கு சாதன சதுஷ்டய ஸம்பத்திக்குப் பின் என்றும் விளக்கியிருப்பதால் ஸ்ரீ வித்யா மந்த்ர ரத்ன ஸூத்ரத்தில் अथ சப்தத்திற்கு வேறு பொருள் கொள்ள வேண்டியிருக்கிறது.

CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

இதை விவேகாதி ஸாதன சதுஷ்டய ஸம்பத்தியின்பின் முமுக்ஷுவானவன் ஸத்குருவை அடைந்து அவரால் மஹாவாக்ய உபதேசத்தைப் பெற்ற பின்னும் பல பிரபலமான பிரதிபந்தங்களால் ஆத்ம சாக்ஷாத்காரம் ஏற்படாவிடில் அந்தத் தடைகளின் நீக்கத்தின் பொருட்டுச் சாக்த மந்த்ரத்தில் ஜிக்ஞாஸைக் கொள்ளவேண்டும் என்று விளக்குகிறார்கள்.

காளீ மந்த்ரத்தில் தக்ஷிணகாளிகா முதலிய மந்த்ரங்கள் அடங்கும். ஒவ்வொரு கணமும் தன்னுடலில் உள்ளும் புறமும் ஓடிக்கொண்டிருக்கும் ப்ராண வாயுவின் ஓட்டத்தை ஊன்றிக் கவனிக்கும் உபாஸகன் காளீ சக்தியின் அருளுக்குப் பாத்திரமாகிறான்.

प्राणसमीरं विदधानमिमं नित्यां यात्रामत्र शरीरे ।
चरणे चरणे परिशीलयति स्थिरदृष्टिर्यस्तमवति काली ॥

என்று உமாஸஹஸ்ரத்தில் சொல்லப்பட்டுள்ளது இங்கே சிந்தித்தற்குரியது.

தாராமந்த்ரம் பௌத்தர்களால் முக்யமாக வழிபடப்படும் மந்த்ரம். நீர் நிலைகளைக் கடக்கும் இடங்களில் தாரா சக்தி பேசப்படுகிறாள். ஸமுத்ர மதனத்தின்பொழுது உண்டான ஹாலஹால விஷத்தை விழுங்கிப் பரமசிவன் உலகைக் காத்தபொழுது அவருடைய சக்தியாக விளங்கியவள் தாரா எனப்படுகிறாள். தாராவின் உபாஸனையில் காலதேச ஆஸன ஜபகால நியமங்கள் இல்லை.

दिक्कालनियमो नास्ति स्थित्यादि नियमो न च ।
न जपे कालनियमो नार्चादिषु बलिष्वपि ।
स्वेच्छानियम उक्तोऽत्र महामन्त्रस्य साधने ॥

ஸாதகனுக்குத் தேவையானவற்றை வாரி வழங்குவதில் தாராவுக்கு ஸமமான தெய்வமும் இல்லை என்று தந்த்ர நூல் கூறும். தான் வழிபடும் மந்த்ரம் எதுவாயினும் அந்த மந்த்ரத்தில் பிரணவத்தின் பொருளைத் தியானம் செய்பவன் தாரா சக்தியின் அருளைப்பெறுகிறான் என்பது சூக்ஷ்மமாகும்.

ஸுந்தரீ வித்யையில் ஷோடசீ மந்த்ரத்தின் பேதங்கள் அடங்கும். புலன்கள் மூலம் பெறும் ஞானத்திலும் மனத்தின் அல்லது புத்தியின் பலவகை நினைப்புகள் அல்லது தீர்மானங்கள் என்ற ஞானத்திலும் புலன்கள், மனம், இவற்றிற்குரிய அறிவில் விழுந்துவிடாது இந்த அறிவிற்கும் அடிப்படை உணர்வில் வேரூன்றுதலாகிய சாக்ஷி சைதன்ய நிஷ்டையில் நிலைபெறும் பொழுது ஸுந்தரியின் அருள் கைகூடுகிறது.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

ஸுந்தரி என்பவள் உள்ளார்ந்த அழகு, நளினம் இவற்றின் இருப்பிடம். அழகின் ஆராதனையே ஸுந்தரி உபாஸனை. ஆகவே ஸாதகன் தன்னுடைய மனோ விகாரங்களை முற்றிலும் களைந்தவனாய் எப்பொழுதும் உற்சாகத்துடனும் தன்னம்பிக்கையுடனும் தனக்கு நேரிடும் எல்லாமே ஸுந்தரியின் அருளால் தன்னுடைய நன்மைக்காகவே நிகழ்கின்றன என்ற உறுதியுடன் நிற்கும்பொழுது அவன் ஸுந்தரியின் அருளைப் பெற்றவனாகிறான்.

ஸ்ரீ ஹ்ரீ ஸ்ரீ என்பது புவனேஸ்வரி மந்த்ரமாகும். இந்த மந்த்ரத்தில் பல பேதங்கள் உள்ளன. புற உலகில் காணப்படும் நாம ரூபப் பொருள்களைத் தன் கருத்தில் கொள்ளாது, ஆனால் திறந்த விழிகளுடன் கூடியவனாக, பரந்த ஆகாயத்தை வெறும் வெளியை —மட்டுமே காண்பவன், அப்படிக்கண்டுகண்டு பழகுபவன் புவனேச்வரியின் அருளைப் பெறுகிறான். வெளியுலகத்தில் இல்லாமல், அதாவது மஹாகாசத்தில் இல்லாமல், தன் உள்ளே தஹராகாசத்தில் இத்தகைய பார்வையுடன் கூடியவனும் புவனேச்வரியின் அருளைப் பெறுகிறான்.

பைரவி மந்த்ரம் பாலா முதலான பல வடிவங்களுடையது. தன்னுடைய சரீரத்தில் மூலாதார சக்ரத்தில் த்ருடமான பாவனையுடன் தனது இஷ்ட மந்த்ரத்தில் ஈடுபடுபவன் பைரவி சக்தியின் அருளைப் பெறுகிறான். பைரவி சக்தி ஸாதகனின் பயத்தையும் அறியாமையையும்போக்கி அவனுடைய ஆன்மிக முன்னேற்றத்தில் எல்லாத் தடைகளையும் நீக்கி அருளுகிறாள்.

சின்னமஸ்தா என்பவள் ப்ரசண்ட சண்டிகை, ரேணுகா, இந்த்ராணி போன்ற பல வடிவங்களுடையவள். தலையற்ற முண்டமாக ஒரு கையில் வெட்டப்பட்ட தன் தலையுடனும் வேறொரு கையில் கத்தரியுடனும் தன் கையிலிருக்கும் தன் தலையிலிருந்து பெருகும் மூன்று ரத்த தாரைகளில் ஒன்றைத் தன் கையில் பிடித்திருக்கும் தலையில் உள்ள வாயினாலும் மற்ற இரண்டு தாரைகளைத் தன் இரண்டு புறத்திலும் நிற்கும் தனது பரிவார தேவதைகளும் பருகும் நிலையில் கீழே இணைந்து கிடக்கும் ரதி மன்மதர்கள் மேல் நிற்கும் திகம்பரையாக சின்னமஸ்தா தியானம் செய்யப்படுகிறாள் உலகில் கண்களால் பொருள்களைப் பார்க்கையில் பார்க்கப்படும் பொருள்களில் தன் நாட்டத்தை இழந்து விடாமல் பொருள்களைப் பார்க்கும் தன் பார்வையில் - இரு கண்களுடன் கூடிய தன் பார்வையில் – மட்டும் ஊன்றி நிற்பது சின்னமஸ்தா சக்தியின் அருளைக் கூட்டுவிக்கும் சாதனம். இந்த வழிபாடு அக்ஷி புருஷ வித்யா என்று உபநிஷதங்களில் பேசப்படுகிறது. தாயையும் குழந்தையையும் பிணைத்திருக்கும் கொடியைக் கத்தரித்துக் கொண்டு குழந்தை பிறக்கும்பொழுது தனியாகிறது. அத்விதீயமான ப்ரஹ்மத்தினிடமிருந்து நானாவாகத் தோன்றும் பிரபஞ்சம் பிரிந்து

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

வரும்பொழுது வெளிப்படும் ஒளி, நாதம் இவற்றின் சேர்க்கை சின்னமஸ்தா எனப்படும்.

தூமாவதி க்ஷுத்ர உபாஸனையில் கொள்ளப்படுவதாகப் பாமரர்களால், கருதப்பட்டாலும் ஆன்றோர்களால் 'அஹம் ப்ரஹ்மாஸ்மி' என்னும் சிவசக்தி வடிவினளாக இவள் வழிபடப்படுகிறாள். கர்மட, மர்கட, ஆர்தரபட போன்ற பல வடிவங்கள் இதன் கண் அடங்கும். தனது மனத்தின் நினைப்புகள் யாவும் நீங்கிய நிலையில், அமைதி வடிவாக உள்ள அம் மனத்தைத் தொடர்ந்து கவனிப்பவன் ஜ்யேஷ்டா என்ற தூமாவதி சக்தியின் அருளைப் பெறுகிறான். ஜாக்ரத் அவஸ்தையில் அடையப்பட்டதைத் தூக்க நிலையில் சேகரித்துப் பாதுகாத்து மீண்டும் ஜாக்ரத் நிலையில் அடைய வேண்டியதை நோக்கிச் செல்ல தயார்ப்படுத்துபவள் தூமாவதி

" There in the slumber of the cosmic will
He saw the secret Key of Nature's change "

என்பார் அரவிந்தர்.

பகளா என்ற வடிவத்தில் ஸ்வப்ன வாராஹீ, லகுவார்த்தாலீ, திரஸ்கரிணீ, மஹாவாராஹீ, என்பவை அடங்கும். பகளாமுகியின் சக்தியினால் ஓயாமல் பேசுபவன் பேச்சற்றவனாகிறான்; நெருப்பு குளிர்ச்சியாகிறது; கோபம் அடங்குகிறது; "பொல்லாதவர்கள் நல்லவர்களாகிறார்கள்" என்றெல்லாம் பேசப்படுகிறது

वादी मूकति रङ्कतिक्षितिपतिर्वैश्वानरः शीतति
क्रोधी शाम्यति दुर्जनः सुजनतिक्षिप्रानुगः खञ्जति ।
गर्वी खर्वति सर्वविच्च जडति त्वद्यन्त्रणायन्त्रितः
श्रीनित्येबगलामुखि प्रतिदिनं कल्याणि तुभ्यं नमः ॥

சுகாஸனம் போன்ற தனக்குச் சௌகர்யமான ஓர்நிலையில் உறுதியாக அமர்ந்துகொண்டு கும்பகத்தில் வெற்றிகொண்டவன் பகளமுகியின் அருளைப்பெறுகிறான்.

மாதங்கீ என்பது ஸித்தவித்யை எனப்படும். ஸுமுகீ ச்யாமளா, ராஜமாதங்கி என்பனவ இதன்கண் அடங்கும், தான் வழிபடுகிற தேவதையின் அகணித கல்யாண குணங்களை ஸ்தோத்திராதிகளின் மூலம் கானம் பண்ணுபவன் -- வாய்விட்டுப் பாடுபவன் — மாதங்கியின் அருளைப் பெறுகிறான், தான் வழிபடும் தேவதையின் காருண்யம் முதலான குணங்களைப் பாவிப்பவளாக, தான் அனுஸந்திக்கும் மந்திரத்தைத் தனி இடத்தில் இருந்து

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

கொண்டு உரக்க வாய்விட்டுச் சொல்லுவதாலும் மாதங்கியின் அருளைப்பெற முடியும், 98 எழுத்துகள்கொண்ட மஹாச்யாமளையின் மந்திரம் ஒருவனுக்குச் சித்தியாகிவிட்டால் உலகில் உள்ள மந்திரங்கள் எல்லாம், வேதமந்திரங்கள் உள்பட — ஒருமுறை படிப்பதாலேயே சித்தியாகிவிடுமென்று "மதங்கமனு கோசம்" என்றநூல் கூறுகிறது.

கமலா என்பது லக்ஷ்மீபீஜம், மஹாலக்ஷ்மி என்று பல வடிவங்கள் கொண்டது. வேதத்தில் உள்ள ஸ்ரீசூக்தம் இதன்பாற்படும், புற உலகில் காணப்படும் எல்லா உயிர்களும் அன்னை பராசக்தியின் அழகுவெள்ளம், ஒளிவடிவம் என்ற பாவனை உடையவனாக எந்த மந்திரத்தில் ஒருவன் ஈடுபட்டாலும் அந்த மந்திரம் அவனுக்குக் கமலா சக்தியின் அருளைச் சம்பாதித்துக் கொடுக்கிறது, கமலா சக்தியும் ஸௌந்தரீ சக்தியும் ஒருவருக்கொருவர் நெருங்கிய ஸம்பந்தம் உடையவர்கள். ப்ரக்ஞையின் உள் உறையும் அழகு காமேச்வரசக்தியான ஸௌந்தரி என்றால் அந்த அழகு வெளிப்பட்டு வியாபிக்கும்பொழுது வ்யாபக விஷ்ணுவின் சக்தியாகக் கமலா அறியப்படுகிறாள்,

தெய்விக உலகில் ஹரி, ஹரன், பராசக்தி என்ற மூன்று தத்துவங்களும் அமூல்யமான மூன்று ரத்தினங்கள், ஹரி. ஹரன் அபேதமும் சிவசக்தி ஸாமரஸ்யமும் வேதங்களாலும் சாஸ்திரங்களாலும் பேசப்படுகின்றன. இதனால் விஷ்ணு தத்துவத்திற்கும் சக்தி தத்துவத்திற்கும் அபேதம் ஸித்திக்கிறது. சக்தியின் பத்து முக்கிய வடிவங்களாகத் தசமஹாவித்யை இருப்பது போல் ஹரியின் முக்ய அவதாரங்களும் பத்தாகும். இந்த அவதாரங்களும் தசமஹா வித்யைகளும் ஒன்றுக்கொன்று தொடர்புடையவை என்று பெரியோர்கள் சொல்வார்கள்,

कृष्णस्तु कालिका साक्षात् राममूर्तिश्च तारिणी ।
वराहो भुवना प्रोक्ता नृसिंहो भैरवीश्वरी ॥

धूमावती वामनः स्यात् छिन्ना भृगुकुलोद्भवः ।
कमला मत्स्यरूपः स्यात् कूर्मस्तु बगलामुखी ॥
मातङ्गी बौद्ध इत्येषा षोडशी कल्किरूपिणी ॥

என்று முண்டமாலா தந்த்ரம் கூறுகிறது.

க்ருஷ்ணன் காளியாகவும் தாரக மந்திரத்தால் சுட்டப்படும் ராமன் தாராவாகவும் புவனேச்வரீ வராஹமாகவும் ந்ருஸிம்ஹர் பைரவியாகவும் வாமனர் தூமாவதியாகவும் பரசுராமர் சின்னமஸ்தாவாகவும் மத்ஸ்யமூர்த்தி

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

கமலாவாகவும், கூர்மாவதாரம் பகளாமுகியாகவும் உள்ளொளிபெற்றுத் தன் வாக்கு வன்மையால் உண்மையை உணர்த்திய புத்தாவதாரம் வைகரீ, வாக் என்றும் உச்சிஷ்ட சாண்டாலி என்றும் சொல்லப்படும் மாதங்கியாகவும் இனி வரப்போகும் கல்கி அவதாரம் ஸௌந்தரீ சக்தியாகவும் பேசப்படுகிறது. இந்தத் தத்துவங்களின் அனுஸந்தானத்தால் இவற்றின் பின்புலனாக அமைந்திருக்கும் ரஸம் அனுபவ கோசரமாகும்.

இந்தப்பத்து மஹாவித்யைகளில் எந்த ஒன்றும் ஸாதகனை ப்ரஹ்மானுபவம் வரையிலும் அதன்பின் "ப்ரஹ்மவித் ப்ரஹ்மைவ பவதி" என்ற ஸஹஜ நிலை வரையிலும் இட்டுச்செல்லும் ஆற்றல் உடையவை.

இந்து மஹா வித்யைகளைப் பற்றி ஸ்ரீ சங்கரநாராயணன் தன்னுடைய "The ten great Cosmic Powers" என்ற நூலில் பின்வருமாறு வர்ணிக்கிறார்.

" Each in a particular cosmic function and each leads to a special realisation of the one reality. The might of Kali, the sound force of Tara, the beauty and bliss of Sundari, the vast vision of Bhuvaneswari, the effulgent charm of Bhairavi, thh striking force of Chinnamasta, the silent inertness of Dhumavathi, the paralysing power of Bagalamukhi, the expressive play of Matangi and the concord and harmony of Kamalatmika are the various characteristics, the distinct manifestations of the supreme conciousness that has made this creation possible. The Tantra says that the supreme can be realised at these various points "

இந்த வித்யைகளின் பலன் நம்மிடம் நிலைபெற அன்னை பராசக்தியின் அருளை நாம் வேண்டுவோம்.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

Manuscripts Collections in Tamilnadu:

A SURVEY

K. V. SARMA, D. Litt,
Adyar Library and Research Centre.
Madras.

1. Introductory

Granted the academic acumen and literary flair in Tamil Nadu, in the South of India, both in Sanskrit and in Tamil, from at least the later Vedic ages, it is no wonder that the manuscript tradition of the region went hand in hand with its scholastic tradition. The abundantly available palmleaf in the region provided ample natural material to transfer in script the knowledge that was handed down and the new works created. The adherance of the people to religious faith, observance of rites and rituals, the following of the dictums given in the dharmasastras regarding written material, coupled with consistent royal patronage to literary pursuits, tended to a preponderance of the preparation of manuscripts in the region.

2. Modern Trends in Manuscripts Collection

While, in early days, it was the prerogative of the scholar and the royalty to prepare and hold manuscripts, in the face of the indifference of private owners in later days, countenanced by the interest evinced by Western scholars in Oriental studies,

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

institutions and libraries took over the burden of collection and preservation of manuscripts. The purpose of the collections, too underwent a change from customary daily use for personal study and teaching, that is svadhyaya by the owner-scholar, to preservation. reference and editorial study by all those who were interested. The earliest such 'collection' of Indian manuscripts seems to have been made by Sir Robert Chambers, Chief Justice of Bengal during 1774-79. which collection was purchased by the State Library of Berlin the nucleus of its huge collection of Indian manuscripts. [1]

3. Types of Collections

Manuscripts collections in Tamilnadu, and elsewhere too might by classified advantageously into four categories:

a. Hereditory / Private collections

b. Patronised collections

c. Public collections

d. Collections in Research Institutions (Private)

4. Hereditory / Private Collections

In early days, a teacher engaged in teaching, study and composing or a Vedist engaged in ritualist and allied occupations, or, for that matter, every professionalist a Pauranika, a physician, a philosopher of any denomination and the like - had recourse only to his own private collection of manuscripts. **Kosavan acaryah**. 'A teacher with his own books', was the order of the day. Lending and borrowing were both discredited. As the saying goes:

Pustakam vanita vittam Parahastagatam gatam /.

'A book lent, a girl married off, and wealth loaned, are gone for ever'. In fact, every Pandit family had its collection of manuscripts, big or small, specialised or general. The state of affairs was like this in Tamilnadu too, as in the other parts of the country, till about a hundred years back. The lure of Western education, advent of the 'printed' book and the radical change in

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

the outlook on life affected adversely traditional learning very much and in its wake. the matter of manuscripts, as well. But as deseutude set in and was spreading, a Pandit's appeal to the then Governor-General of India did the trick of identifying, analysing, cataloguing and. in many cases, resuscitating a very large number of collections of manuscripts, big and small, all over the country, a movement which had its effect in Tamilnadu too, a story which is worth while recounting at least in brief.

5. Pt. Radhakrishna's appeal and its effect

It is a matter of history that the movement towards the survey, purchase and preservation of manuscripts, lying scattered. often utterly uncared for. in the different parts of the country was initiated by the British Government towards the latter half the last century. The movement took off from a letter dated 10th May, 1858, from Pandit Radhakrishna of Lahore, to the Governor General of India, deploring the state of the manuscripts in the land and suggesting methods to remedy the situation. The correspondence stirred by that letter has been reproduced by A E. Gough in his **Papers relating to Collection and Preservation of the Records of Ancient Sanskrit Literature** (Calcutta, 1878), which provides highly interesting and instructive reading, Pt. Radhakrishna's letter was favourably received and promptly acted upon which such speed and interest that. after its travel down and up the administrative ladder. **in less than six months,** on 3rd November 1858, it happened that :

> " His Excellency (the Governor-General) in Council, therefore accords his general approval to the scheme. and requests. that the Secretary in the Home Department will ... draw up such further instructions as may be necessary for carrying it out.
>
> " ORDER : Ordered that copy of this Resolution ond of the papers referred to be forwarded to the Governments of Madras. Bombay, Bengal. North-Western Pravinces and Punjab. the Chief Commissioners of Oudh and Central Provinces, and the Commissioners of Mysore and Coorg. "

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

It is also instructive to note that the said Order of the Governor-General **was despatched the very same day** (see op. cit p. 10) to the several Provincial Governments with the sanction for incurring the necessary expenses for the purchase of manuscripts and for printing their catalogues. Apart from periodical Reports on the implemention of the policy, the elaborate stock-taking of the results achieved by the Governments of each of the Provinces ten years later. in 1878, by the Governor-General records : "The general results which have been obtained are. in the opinion of the Government of India such as to warrant the (further) prosecution of the search". (op. cit., p. 234).

6. Private Collections in Tamilnadu

The outcome of the above-said efforts in the Madras Presidency. which encompassed the present Tamilnadu, were :

i. The extensive survey conducted by Gustav Oppert, Professor of Sanskrit. Madras Presidency College. as recorded in his two volumes of **List of Sanskrit Manuscripts in Private Libraries of Southern India** (Madras, 1880. 1890). In these two bulky volumes are recorded. district-wise; village/town-wise and owner-wise, details of about 20.000 manuscripts belonging to about 250 individual owners or families, representing about 10.000 different works, in the form of tables, (See, App., 7.1-2).

ii The eminent archaeologist and epigraphist. Hultzsch. continued. as it were, the work of Oppert, and concentrated on those areas not covered by Oppert and produced three volumes of **Reports on Sanskrit Manuscripts in Southern India** (Madras, 1895-1905) (See App., 8.1-3). Hultzsch has catalogued, in columns, 2190 codices, contained in 49 family collections.

iii In addition there was the impressive catalogue of 12,735 Sanskrit manuscripts in the Sarasvati Mahal Library at Tanjore by A. C. Burnell. (See. App., 4.24).

The richest recorded private (individual) collection of manuscripts in Tamilnadu seems to be the one of Trichinopoly Krishna Iyer. located at his house in Nagapattanam. A **Classified**

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

List of the collection contains 1578 manuscripts. representing a wide vareity of subjects. (see App.. 9.1).

Another large collection is the one which belonged to the late R. Krishnaswami Sastri of Tanjore. containing 577 palmleaf codices, in Grantha script. representing several subjects in Sanskrit. This collection, acquired for the Madras University by the late R. A. Sastri. is presently deposited in the Sanskrit Department of the University.

Some of the other major private family collections in Tamilnadu, whose lists are available in the Catalogus Catalogorum Section of the Sanskrit Department of the University of Madras, are those of :

i. Sakti Sastri of Ayakudi (Dt. Tirunelveli)

ii. Venkatachala Iyer. East Street. Kadayanallur (Dt. Tirunelveli). The collection contains 302 manuscripts.

iii. R. V. Krishnamacharya. Kumbakonam.

iv. Santanam of Raghunathapuram (Dt. Thanjavur).

v. Vattappalli Matham. Ayurvedasram, Suchindram (Dt. Kanyakumari).

It goes without saying that there are still extant a number of private / family collections, perhaps. small and specialised, in different states of preservation. retained as heirlooms or for personal use. The effective way of unearthing these treasures would be to institute an exhaustive survey, at the governmental level. with a convincing pronouncement that the survey is undertaken not for acquirement or expropriation, but only for information While accepting such manuscripts as are donated or offered as loanfor safekeep in some local or national repository. the other manuscripts might be allowed to be retained by their owners, of course. all manuscripts being registered by a local or national agency.

7. Individual Collections

Apart from the organaised surveys and collections instituted as said above, several enthusiastic civil servants had

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

interested themselves in making personal collections. With regard to such collections made from Tamilnadu, the names of Col. Colin Mackenzie, Dr. Leyden and C. P. Brown are prominent, a succinct account of whose labours has been recorded by P. P. S. Sastri which is worth recounting here in extracts.

"From 1800 to 1850 A. D.. several manuscripts collections like the Mackenzie, East India House; Brown etc. were paid for by the Court of Directors of the East India Company. London, and transferred to their Madras Agent for preservation.

Mackenzie Collection

"Colonel Colin Mackenzie came to India in 1782 as a cadet of Engineers on the Madras Establishment of the East India Company, desirous of prosecuting in India his Oriental researches which had already become his hobby when entrusted with searching for and gathering together of all available information respecting the knowledge possessed by the Hindus of Mathematics in general and of the nature and use of Logarithms in particular, by the 5th Lord of Morchistoun who was eager to write a life of his ancestor, John Napier, the inventor of English Logarithms.

"From 1782 to 1818, the Colonel collected various collections of manuscripts, coins, inscriptions, maps and plans bearing on the literature, religious history and manners and customs of the people of South India in as many of the alphabets as were current in the South, besides numerous additons from Ceylon and Java.

"In 1818, before proceeding to Calcutta to take up his new duties as Surveyor-General of India, he appears to have sent home to England, presumably to the Court of Directors of the East India Company. seven folio volumes of materials relating to the geography and history of the country with general and provincial maps. Colonel Mackenzie took his collections to Calcutta and added to them and worked at them till his death in 1821. With the sanction of the Court of Directors, the Marquis of Hastings then Governor-General of India, purchased the collection

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

on behalf of the East India Company from the widow of the deceased for £ 10,000. The collection which was in no fewer than fourteen languages and sixteen different characters was catalogued by Wilson when at Calcutta. A portion of this collection as well as several volumes of manuscript translations were sent to England in three batches in 1823, 1825 and on a subsequent date. The whole of the books and tracts in the languages of southern India and the inscriptions were lodged at the Madras College Library in 1828. From 1830, the collection was in the hands of the Madras Literary Society. In 1847, it was re-transferred to the College Library. About 1838, the Rev. William Taylor prepared, under the orders of the Government of Madras, and with the sanction of the Court of Directors of the East India Company, a catalogue of the Mackenzie collection which formed the third volume of **A Catalogue Raisonuee of Oriental Manuscripts in the Library of the College, Fort St. George,** in charge of the Board of Examiners. (See, App., 11. 2-4).

"The Mackenzie Collection is now in three different places, one at Madras and other two at Calcutta and the Library attached to the India Office". (See App., 10.1; 11).

The East India House Collection

"About 1837, Mr. C. P. Brown of the Madras Civil Service found in the India House Library, a collection of manuscripts in Tamil, Telugu and Kanarese characters belonging to Dr. Leyden who was in India from 1803 to 1811. Dr. Leyden was a great traveller and linguist His collection was bought at his death by the Company and lodged at the India House. The collection was transferred to the Madras Literary Society in 1844 and Mr. Brown's lists of the collections appeared as in No. 33 of the **Journal of the Liteaary** Society for 1847. In 1847, it was re-trans ferred to its permanent home, the College/Library at Madras.

Brown's Collection

'On completing the cataloguing of the East India House collection, Mr. Brown donated to the Campany his own valuable

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

collection of manuscripts which is almost entirely in Telugu character, one half of the collection being in Sanskrit and the other half in Telugu. To this collection, Mr. Brown was continually making additions up to the date of his departure to England in 1855.

"With the consent of the Honourable Court of the East India Company, the Government appointed Mr. W. Wilson, a distinguished Orientalist in 1853 to publish a **Catalouge Raisonne** of the contents of the East India House and Brown's collections, similar in character to professor Wilson's catalogue of the Mackenzie manuscripts. Between 1857 and 18.0. Taylor published his **Catalogue Raisonne** in three volumes, noticing all the manuscripts where then lodged in the Board's Library." (See App., 11.2).

8. Patronised Collections

Among patronised collections might be ranged those developed by the royalty, mutts, temples and trusts. Among those in Tamilnad, the most famous is the renowned Sarasvati Mahal Library at Thanjavur. This Library whose origins go back to about five hundred years, to the times of the Nayaks who were feudatories of the Vijayanagar Empire in the 15th century, continued to be enriched by the Maratha rulers who took over Thanjavur in 1675. But it was given to a scion of the dynasty, Raja Serfoji II (rule 1798-1832) to raise it to great heights. Serfoji was one of the greatest literary patrons of the period. He arranged to collect manuscripts for the Library from far and wide including North Indian centres like Varanasi and Allahabad. But after his demise, for about forty years, the Library just 'gathered dust'. It was first brought to the notice of modern scholars by H. R. H. Count Noer, Prince Frederick of Schlesweg-Holstein, who communicated to Professor Goldtucker in Germany. Its real worth was made known in 1871 by A. C. Burnell who was deputed to examine it by Lord Napier, Governor of Madras. Painstaking and detailed examination of the manuscripts of the Library enabled Burnell to prepare his **Classified Index of Sanskrit Manuscripts in tha Palace at Tanjore** (London, 1879/80), giving details about 12,376 manuscripts. (See, App., 4.24).

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

Later, in the 1920-s. the need for a descriptive catalogue of the collection was strongly brought home to the Government of Madras who approved the scheme. This was necessitated also by the fact that Burnell's **Classified List** had not taken under its purview the substantial collection of Tamil, Telugu and Marathi manuscripts in the Library. Descriptive catalogues commenced to be issued from 1929, and, today, 43 volumes of catalogues have been issued, 23 volumes for Sanskrit manuscripts (1929—1989).

13 volumes for Tamil (1954—1987), 3 volumes for Telugu (1933—1989), and 4 volumes for Marathi (1929—1963). Incidentally, it might be stated that the number of manuscripts in the Library is about 45,000. The Library has recently been recognised as an Institution of National Importance. For the catalogues issued by the Library, see Appendix. 4.1—23; 16.1—13; 24.1—3; 22.1—4).

Among other manuscripts Libraries which have flourished in Tamilnadu under some patronage or other might be noted:

i. Ahobila Mutt, Srirangam (Dt. Trichinopoly). 53 palm-leaf manuscripts, in Sanskrit and Tamil, on Visistadvaita and Temple worship.

ii. Kanchi Kamakoti Sankaracarya Mutt, Kumbakonam, 543 manuscripts in palmleaf, on Vedanta and Mimamsa, primarily.

iii. Prativadibhayankara Mutt. Kanchipuram. Manuscripts in Sanskrit and Tamil on Visistadvaita.

iv. Upanisadbrahma Mutt, Kanchipuram. 670 palm-leaf manuscripts in Sanskrit, on Veda and Advaita.

v. Ramesvaram Devasthanam Pathasala, Madurai. Palm-leaf manuscripts on varied subjects.

vi Madurai Tamil Sangam, Madurai. 129 manuscripts in palm-leaf, mostly on Tamil classics, grammar, purana and mahatmya.

vii. Ubhayavedanta Sanskrit College, Sriperumbudur (Dt. Chengai Anna). Manuscripts in Tamil and Sanskrit on Vaisnavism,

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

viii. Ranganathasvami Devasthanam Museum and Library Srirangam (Dt. Trichinopoly). Manuscripts in Sanskrit and Tamil on Veda, Vaisnava Agama and Visistadvaita.

ix. Vighnesvara Venkatesvara Trust, Madras. Manuscripts in Sanskrit and Tamil.

x. Dandayudhapani Temple, Palani. Palm-leaf manuscripts, mainly in Tamil on Medicine, Puranas and Mahatmyas.

xi. Thiruvavaduthurai Adhinam, Dharmapuram. Manuscripts in palm-leaf, mainly in Tamil classics, Saiva Agama and Purana.

9. Public Collections

The best known public collection of manuscripts in Tamilnadu in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras, lodged in the Madras University Library Buildings. This Library has the distinction of having published as many as 145 volumes of catalogues relating to its huge manuscript collection. Its nucleus consisted of that portion of the Mackenzie Manuscripts, being books and tracts in the South Indian languages, transferred from Calcutta in 1828 to the East India Company's Madras College; the collection made by Dr. Leyden and catalogued by C. P. Brown and Brown's own valuable collection. (See App., 10, 11). The manuscripts contained in the above three collections were transferred in 1869 to the charge of Mr. Pickford, then Professor of Sanskrit in the Madras Presidency. College, with directions to prepare a consolidated catalogue thereof. (See App., 2.91) and make them accessible to the public. In 1875, the Professor in charge of the Department of Sanskrit in the Presidency College was made the Curator of the Library and in 1875 he was also directed to add to the collection by purchasing manuscripts and by preparing copies of manuscripts which could not be purchased. In this wake searches for manuscripts were undertaken and accounts therefor submitted to the Government along with the Annual reports of the Library. The Reports for the two years, viz., 1893-94 and 1995-97, were also published in book form. (See App., 2.41-42). Manuscripts in all South Indian languages, including Sanskrit, Tamil, Telugu, Kanarese, Malayalam, Marathi and Arabic-Persian-Urdu,

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

as could be gathered from South India went into the corpus of this Library, the total manuscript strength the Library being 50,000, the major part of which has been described in 131 volumes of Descriptive and Triennial (descriptive) Catalogues issued by the Library. The break-up of the manuscripts described is also instructive : Sanskrit, 29, 360; Tamil. 11. 429; Telugu, 40 4; Kanarese. 1593; Malayalam, 583; Marathi, 320; Oriya, 66; and Arabic-Persian-Urdu, 1500. It has to be added that since 1956, when the Andhra Pradesh and Kerala were separathd from the erstwhile Madras State, a part of the Telugu and Malayalam collections were also transferred to those States from the Library.

The other public institutions in Madras having collections of manuscripts in the Sanskrit Department of the Madras University where two collections have been deposited :

i. A collection of 940 palmleaf manuscripts in Grantha script, of Sanskrit works on different subjects, procured from different sources, by the late R. A. Sastri.

ii. A collection of 577 palmleaf manuscripts which belonged to the late R. Krishnaswami Sastri, a reference to which was made earlier.

iii. Another collection of 350 palmleaf manuscripts acquired by R. A. Sastri has, however, been deposited in the Govt. Oriental Manuscripts Library.

Handlists of the collections, as also of the several private collections mentioned earlier are available in the Catalogus Catalogorum Section of the Section of the Sanskrit Department of the Madras University. This Section is well known to students in the field of manuscriptology and text editing as having undertaken the gigantic task of preparing a **New Catalogus Catalogorum** being an annotated alphabetical register of Sanskrit works and authors, incorporating information and documentation from catalogues of manuscripts collections deposited all over the World. Twelve volumes of the **New Catalogus Catalogorum,** for the letters beginning with the letters A to Pa, have been so far issued. (See App., 12.;-;)

CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

Another major repository and centre for information of manuscripts is the Tamil University, Thanjavur. The University has issued a Catalogue of its collection of 1123 Tamil manuscripts, mostly in palmleaf (See App., 15.1). A Tabular Catalogue of about 20,000 Tamil manuscripts, supposed to be exhaustive. of Tamil manuscripts deposited in libraries and institutional collections all over the world, has also been completed by the University and is ready for publication in 1990.

The Annamalai University, Annamalainagar, has a collection of 150 manuscripts, of which only a handlist is available.

10. Reseach Institutions (Private)

The premier private Indological research institute in Tamilnadu, holding a large collection of manuscripts is the century old Adyar Library and Research Centre, established in 1885, by the Theosophical Society at its headquarters in Adyar in Madras. The Library has about 18,000 codices in palmleaf and paper, containing about 40,000 works in Sanskrit, Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam and Pali. 21 volumes of catalogues of the manuscripts, including Descriptive catalogues, Alphabetical catalogues and Subject-wise lists have been issued so far by the Library. (See, App., 1. 1-21).

The Swaminatha Iyer Library, set up with the valuable collection of Tamil manuscripts as nucleus, established in 1943, and situated at Tiruvanmiyur in Madras city, specialises in Tamil manuscripts. Its holdings containing 2326 Tamil manuscripts and 167 Sanskrit manuscripts have been described in six volumes of Descriptive Catalogues. (See App., 14. 1-6; 3.1).

The Kuppuswami Sastri Research Institute, Mylapore, Madras (est. 1945), recognised by the Government of India as a Model Sanskrit Research Institute (Adarsha Samskrita Shodh Samsthan), is another repository of Sanskrit and Tamil manuscripts. Its holding of nearly 400 manuscripts has a handlist in the Institute.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

The Institute of Asian Studies, Tiruvanmiyur, Madras, with research and publication projects, in a number of fields Indology and is with Japanese assistance, has also a substantial collection of manuscripts.

The French Institute of Indology established in 1955 the French Government, concentrates, among other things, on the edition, translation and study of 'Saiva Agamas and South Indian Temple Architecture. In this wake, the Institute has assembled a wonderful collection of about 10,000 manuscripts, mostly in palmleaf in Grantha script, in the Languages of Sanskrit and Tamil The Institute has also arranged to procure modern transcripts of manuscripts in the above-said subjects from different sources. A scheme for preparing Descriptive Catalogues of this collection was launched recently. Two volumes of the catalogue have already been issued. the third volumes is to be issued shortly and the fourth volume is under way. (See App., 5. 1-4). This Catalogue is expected to run through several volumes.

Sri Hayagriva Manuscripts Library established in the Pandit-village of Stotriyam-Navalpakkam (P. O. Vandavasi, Dt. N. Arcot) has a collection of nearly 500 manuscripts in palmleaf, in the Sanskrit language, mainly relating to Vaisnavisam. Nyaya, Vyakarana and Mimamsa. The collection is very well preserved and is in the process of being catalogued by a young enthusiast, Shiri N. Govinda-ramanujacarya.

Mention might be made here also of a small collection of Sanskrit manuscripts depo-ited in the Sadhu Seshayya Library in Kumbakonam, which is listed in the **Catalgue of Books** in the Library. (See, 6.1)

11. The Appendix : Bibliography of Manuscripts Collections from Tamilnadu

In the Appendix that follows have been documented about 250 entries of printed catalogues of manuscripts collections from Tamilnadu, with full bibliographical details. The number of manuscripts noticed in each catalogue has been indicated. The

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

Catalogues have been classified according to the languages of the manuscripts described or listed in each. viz., I. Sanskrit, II. Tamil, III. Kanarese, IV. Malayalam. V. Marathi, VI. Telugu, VII. Oriya and VIII. Arabic, Persian and Urdu.

Such Collections from those mentioned above, which do not have Printed catalogues have, generally, handlists with the custodians of the respective collections. These handlists should enable inquisitive scholars to identify the required manuscripts and get details thereof.

****

Bibliography of Manuscripts Collections from Tamilnadu.

NOTE: Apart from direct reference to the catalogues of manuscripts available at the Adyar Library and Research centre, Madras, I am indebted, in the preparation of this **Bibliography** to three important sources :

i. **New Catalogue Catalogorum**, (Madras, vol. I, rev. edn., 1968)

ii. K L Janert, **An Annotated Bibliography of the Catalogues of Indian Manuscripts** (Wiesbaden pt. I, 1965)

iii. M. K. Prajapati, **Bibliographic Survey of Catalogues of Indic Manuscripts** (Typescript, New Delhi, 1986). This is the best survey thus far produced in the field of catalogues of Indian manuscripts and forms the source from which most of the entries have been extracted.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

I. SANSKRIT

1. Adyar Library, Madras

1 Alphabetical index of Sanskrit manuscripts in the Adyar Library / by Pandit V. Krisnanacarya; under the supervision of C. Kunhan Raja - [Madras] : Adyar Library, 1944.

vi. 210 p. - (Adyar Library Series ; no. 45).

Pt. I contains only the titles of the works (7854 in Sanskrit and the subjects under which these works are classified. Each entry also indicates the location of the ms. or its copies in South India.

Pt. II is an index of authors and their works (p. 162—210).

2 A Catalogue of the Sanskrit manuscripts in the Adyar Library by the Pandits of the Library. Madras : Adyar Library, 1926 - 1928.

2v.

Pt. I : [Veda, Ithihasa, Purana, Stotra ... etc.]. 1926.
xii. 252 v p. - (Adyar Library Series : no. 11).

[4010 works comprising 9442 mss.]

3 Pt. II : [Kavya, Nataka, Alankara, Grammar, Philosophy, Mantrasastra, Jaina ... etc.]. 1928. xv, 242. xii. p. [3825 works comprising 8087 mss.]
Short notices of 7636 Sanskrit works comprising 17,529 mss. Subject arrangement. No index.

4 Descriptive Catalogue of Sanskrit manuscripts in the Adyar Library. -]Madras] : Adyar Library, 1942 -

v. - (Adyar Library series ; no. 35, 95, 80, 60, 82, 94, 103,).

Vol. I : Vedic - by K. Madhava Krisna Sarma ; under the supervision of C. Kuhan Raja. - 1942. - xxxvi, 415 p. - [Descriptive notice of mss. no. 1 - 1103 ; 6 Indices]

5 Vol. II : [To be published]

6 Vol. III : [To be published]

7 Vol. IV, Pt. I: Stotras - by Paudit K. Parameswara Aithal. 1958. - xxxv, 623 p. - [Classified description of 3244 mss.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

representing 1173 works in tabular form. Indices (p. 553-603). Concordance (p. 605 - 623)]

8 Vol. IV, Pt. II: Stotras [Extracts] - by Pandit K. Parameswara Aithal. - 1958. - 404 p.

9 Vol. V : Kavya, Nataka and Alankara - by H. G. Narahari; under the supervision of G. Kuhan Raja. 1957 - xxix, 604, vi p. - [Descriptive notices of mss. no. 1 - 1848 (I. Kavya mss. mss. 1 - 1229 including Addenda mss. no. 1197-1229; II. Nataka mss. 1230-1615; III. Alankara mss. 1616-1848). Indices]

10 Vol. VI: Grammar, Prosody and Lexicography - by Pandit V. Krisnamacarya; under the supervision of C. Kunhan Raja - 1947. - xxxii, 451, iv p. - [Descriptive notices of mass. 1 - 1037 (746 mss. on Grammar; 48 mss. on Prosody and 243 mss. in Lexicography). Various Indices. Addenda & Corregenda p. 451 -]

11 Vol. VII [To be published]

12 Vol. VIII : Samkhya, Yoga, Vaisesika and Nyaya - comp. by R. Parameswara Aithal - 1972. - xxi, - xxi, 552 p. - [Descriptions of 1616 mss. (Samkhya mss. no. 1 - 20; Yoga mss. 21 - 135; Vaisesika mss. 136-491 and Nyaya mss. 492-1616) in tabular form. Appendix: Extracts from select mss. (p. 289-518). Indices. Concordance]

13 Vol. IX : Mimamsa and Advaita Vedanta - by Pandit V. Krisnamacarya; under the supervison of C. Kunhan Raja - 1952. - xxviii, 529, vi p. - [Descriptive notices of mss. no. 1-1300 (Mimamsa mss. 1 - 353; Advaita Vedanta mss. 354 - 1300) Indices]

14 Vol. X : Visistadvaita and other Vedantas - by Pandit V. Krisnamacarya; [assisted by Pandit K. Parameswara Aithal and Pandit K. Ramachanda Sarma]. - 1956. - xx, 595 p. - [Descriptions of 978 mss. representing 548 works (571 Visistadvaita; 187 Dvaita; 23 Suddhadvaita; 130 Saivasiddhanta and Virasaiva; 37 Anubhavadvaita and 30 mss. of Pratyabhijnadvaita) in tabular form. Appendix: Extracts from select mss. (p. 175-468). Indices]

CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

15 Vol. XI [To be published]

16 Vol. XII [To be published]

17 Vol. XIII. 2 pt.: Visvabharati Collection - comp. by E. R. Sreekrisna Sarma. - 1976. - (xvi, 621; 451 p.). - [Pt. I: classified descriptions of mss. no. 1 - 2730 in tabular form; works. authors index. Pt. II: Appendix: Extracts from select mss. (p. 1 - 415). General index (p. 416 - 431)]

Detailed descriptions of about 14,000 Sanskrit mss. with beginning - endings, 1966 onwards, the Library has started publishing the catalogues in tabular form and Extracts from select mss. as an appendix. Each volume contains various indices.

18 Descriptive catalogue of the Pali manuscripts in the Adyar Library - [comp.] by E. W. Adikaram. - Madras: Adyar Library, 1947.

xxxi, 6 p. - (Adyar Library Series; no. 62).

Detailed descriptions of 51 Pali mss. with beginning - endings and notes.

Appendix: 1. List of Pali books not belonging to the Canonical or Commentarial Literature (p. 97 - 102); 2. List of Buddhist books in Sanskrit (p. 103 - 108).

Index.

19 A Descriptive catalogue of the Sanskrit manuscripts in the Adyar Library (Theosophical Society) - by F. Otto Schrader - Madras: Oriental Publishing Co., 1908 -

v. - (Adyar Library Series; no. 2).

Vol. I: Upanisads. - 1908. - xi, 315 p.

20 Vol. II: [Daraanas; not yet published]

Detailed descriptions of 1322 Sanskrit mss. comprising 365 works with beginning - endings, notes.

Contents: Pt. I: General description of the mss. [arranged according to scripts] (p. 1 - 120).

Pt. II: Alphabetical index & Extracts (p. 123 - 304).

Appendix: Baskalamantropanisadvrtti (p. 307 - 315).

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

21 A Preliminary list of the Sanskrit and Prakrt manuscripts in the Adyar Library (Thelosophical Society) - by the Pandits of the Library. - Madras : Oriental Publishing Co., 1910.

viii, 279 p. - ([Adyar Library Series ; no. 1]).

Classified list of 5270 Sanskrit and Prakrit works i.e. 11842 mss.

2. Government Oriental Manuscripts Library, Madras,

1. 2. 1. An Alphabetical index of Sanskrit manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras/Prepared under the Orders of the Government of Mrdras. - Madras: The Superintent. Government Fress. 1938 - 1942.

3v.

Vol. I: A to Ma [mss. no. 1 - 16123] - [comp.] by Mahamahopadhyaya Vidyavacaspati S. Kuppuswami Sastri and Vaidyasagara Vidyavacaspati P. P. Subrahmanya Sastri. - 1938. - II. 609 p.

2 Vol. II: [ya to ha; mss. no. 16124 - 25251] -]comp.] by Vidyasagar Vidyavacaspati P. P. Subrahmanya Sastri. - 1940. - 16, 612 - 944 p.

3 Vol. III: [Supplementary index to titles, A to ha; mss. no. 25252 - 31412] – [comp.] by Bharatakalanidhi Vidyasagara Vidyavacaspati P. P. Subrahmanya Sastri - 1942. – ix, 290 p.

Title index of 31412 sanskrit mss. with short notices in tabular form

This is a title index of Descriptive Catalogue of Sanskrit mss. of the library i. e. Vol. I - XXIV; supplemental volumes XXV - XXVII and the Triennial Catalogue of sanskrit mss. upto the 31st March 1940. see also entries 2.5 ff and 2.43 ff.

4 Auther iudex of sanskrit manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by Vidyasagar Vidyavacaspati P. P. Subrahmanya Sastri (Prepared under the order of the Government of Madras). - Madras; Superintendent Government Press, 1940.

x, 127 p.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

Also lists works of each author indexed. Consirts of an informative note on the origin and the development of the Library in pp. vi - .

5 A Descriptive catalogue of sanskrit manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - prepared under the orders of the Government of Madras - Madras: Superintendent Government Press, 1901 - .

v.

Vol. I: Vedic Literature, pt. I - by M. Sesagiri Sastri. - 1901. - 110 p. - [mss. no. 1 - 46[; pt. II - by M. Sesagiri Sastri and M. Rangacarya - 1904. - iv, 105 - 272 p. - [mss no: 47 - 245]; pt. III - by M. Sesagiri Sastri. - 1905, - vii, 268 - 590, xvi p. -]mss. no. 246-852]. - Indices.

6 Vol. II: Vedic Literature (continued) - by M. Rangacarya. - 1905. - 591 - 907 p, -]mss. no. 853 - 1245]. - Indices.

7 Vol. III: Grammar, lexicography, and Prosody-by M. Rangacarya. - 1906. - viii, 908 -1244. i - xi p. - [mss- no. 1246 - 1805].-

8 Vol. IV. pt. I: Ithihasa and Purana - by M. Rangacarya. - 1907.- v, 1245 - 1598 p. [mss. no. 1806 - 2337]; Indices.

Vol. IV, pt. II: Upapuranas and Sthalamahatmyas - by M. Rangacarya. - 1908. - vi, 1599 - 1917, i - x p. - [mss. no. 2338 - 2610]. -

9 Vol. V: Dharmasastra [original Smrtis. Digests] - by M. Rangacarya. - 1902. - vii. 1919 - 2270. - i - xvii p. - [mss: no, 2611 - 3045]. - Indices.

10. Vol. VI: Dharmasastra (continued) [Digest special cont.] - by M. Rangacarya. - *1909*, - *2271 - 2574*, x p. - [mss. *3048 - 2427*]

11. Vol. VII: Dharmasastsa (continued) [Digest special: Santi, Prayascitta, Prayoga] - by M. Rangacarya. - *1909*. - xi *2575 - 2920*, i - x p. - [mss no. *3428 - 3873*]. Indices.

12 Vol. VIII: Arthasastra, Kamasastra and systems of Indian Philosophy - Nyaya - by M. Rangacarya. - *1910*. - vii. *2921 - 3214*. x p. - [mss. no. *3873 - 4334*]. Indices.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

13 Vol. IX; Systems of Indian Philosophy - Vaisesika, Yoga, Mimamsa and Vedanta - Advaita Philosophy - by M. Rangacarya. - *1910*. viii, *3215 - 3570*, i - x p. - [mss. no. *4335 - 4780*] Indices.

14 Vol. X: Systems of Indian Philosophy - Dvita, Visistadvaita... and Saiva Vedanta - by M. Rangacarya. - *1911*. - viii. *3571 - 3926*, i - xiii p. [mss. no. *4781 - 5122*]. Indices.

15 Vol. XI: Systems of Indian Philosophy (continud) [Vedanta: the philosophy of Vallabha, Jain philosophy and Religion; Vaisnavism, Saivism] - by M. Rangacarya. - *1911*. - x, *3927 - 4328* A, i - xv p. - [mss. no. *5123 - 5558*]. Indices.

16 Vol. XII: Religion (continued) [Sakta, Mantras] - by M. Rangacarya. - *1912*. - xi, *4329 - 4748*, i-xxii p. - [mss. *5559 - 6266*]. Indices.

17 Vol. XIII: Religions (continued) [Mantras] - by M. Rangacarya. - *1912*. - xii, *4749 - 5148*, i -x p - [mss. no. *6267-7006*]. Indices.

18 Vol. XIV: Religion (continued) [Mantras] - by M. Rangacarya. - *1912*. - x, *5149 - 5550*, xi p. - [mss. no. *7007-7729*. Indices].

19 Vol. XV: Religion (continued) [Mantakalpa] - by M. Rangacarya. *1913*. - x, *5551 - 5907*, ix p. - [mss. *7730 - 8165*]. Indices.

20 Vol. XVI: Religion (continued): Vrata and Puja - by M. Rangacarya and S Kuppuswami Sastri. - *1913*. - ix, *5909 - 6378*, xiii p. - [mss. no. *8166 - 8780*. Indices].

21 Vol. XVII: Stotras - by M. Rangacarya and S. Kuppuswami Sastri. - *1914*. - viii, *6379 - 6690*, viii p. - [mss. no. *8781 - 9357*. Indices].

22 Vol. XVIII: Stotras (continued): Prasamsa Stotras - by M. Rangacarya. - *1915*. - xv, *6691 - 7238*, xviii p. - [mss. no. *9358 - 10540*. Indices].

23 Vol. XIX: Stotras (continued): Prasamsa Stotras (contd.) - by M. Rangacarya and S. Kuppuswami Sastri. - *1915*. - xii, *7239 - 7686*, xv p. – [mss. no. *10541 - 11450*. Indices].

CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

24 Vol XXI: Kavyae - by S. Kuppuswami Sastri. - 1918. viii, 7687 - 8118, x p. - [mss. uo. 11451 - 12143]. General Index.

25 Vol. XXI: Kavyas (continued) - py S. Kuppuswami Sastri. - 1918. - viii. 8119 - 8957, xiv p. -]mss. no. 12144 - 12783. General Index].

26 Vol. XXII: Rhetoric and Poetics. Music and Dancing and Silpa Sastra - by S. Kuppuswami Sastri. - 1918. - vii, 8599-8786, vi p. - [mss. no, 12784 - 13058. General Index].

27 Vol. XXIII: Medicine - by S. Kuppuswami Sastri. - 1918. - vii, 8787 - 9010, v p. - [mss. 13059 - 13381. General Index].

28 Vol. XXIV: Jyautisa - by S. Kuppuswami Sastri. - 1918. - xiii. 9011 - 9490. viii p. - [mss. no. 13382 - 14076]. General Index]

Supplemental:

29 Vol. XXV: Supplemental - by S. Kuppuswami Sastri. - 1924. x, 3. 9491 - 9744, v p. – [mss. no. 14077 - 14560].

30 Vol. XXVI: Supplemental - by S. Kuppuswami Sastri. - 1927 9745 - 9948 p. -]mss no. 14561 - 15000].

31 Vol. XXVII: Supplemental - by S. Kuppuswami Sastri and P. P. Subrahmanya Sastri. - 1937. - vii, i - xix, 9949 - 10352. xi p. - [mss. no. 15001 - 15592 Consolidated subject index for the vol. XXV - XXVII appended (p i - xi)].

32 Vol. XXVIII: Supplemental - by S. Kuppuswami Sastri and P. P. Subrahmanya Sastri. - 1939. - vii. xxxiii, 10353 - 10566 p. [mss. D. no. 15593 - 16200. Author, Subject and General Index].

33 Vol. XXIX: Supplemental - by P. P. Subrahmanya Sastri and A. Sankaran. - 1942. - iid, xl iv, 10567 - 10768 p. - [mss. D. no. 16201 - 16700. Author, subject, General Index].

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

34 Vol. XXX: Supplemental - by A. Sankaran and Syed Muhammad Faelullah. 1947. - v, xxviii, 10769 - 10966 p. - [mss. D. no. 16701 - 17200; Author, subject, General Index].

35 Vol. XXXI: Supplemental - by T: Candrasekharan. - 1951. - iii. xxviii, 10967 - 11209 p. - [mss. D. no. 17201 - 17700; Author, subject, General Index].

35 Vol. XXXII: Supplemental - by T. Candrasekharan. - 1958. - xxviii. 11210 - 11505 p. - [mss. no. 17701 - 18200. Author subject, General Index].

37 Vol. XXXIII: Supplemental - by T. Candrasekharan. - 1961. - lviii, 11506 - 11718 p. - [mss. D. no. 18201 - 18700. Author. subject. General Index].

38 Vol. XXXIV: Supplemental - by T. Candrasekharan. - 1961 ii, 11720 11908 p. - [mss. D. no. 18701 - 19200. Author, subject General Index].

39 Vol. XXXV: Supplemental - by A. A. Ramanathan and R. K. Parthasarathi. - 1967.

40 Vol. XXXVI. To be issued.
Detailed descriptive notices of about 20.000 Sanskrit mss. with beginning - endings, notes. Arrangement by subject upto Vol. XXIV. Each volume contains Author, Subject of General Index. Also published seperately as a Title Index (1938—42) and as an Author Index (1940). see also Entries 2, 1—4.

41 Report on a search for Sanskrit and Tamil manuscripts for the year......... by M. Sesagiri Sastri; (prepared under tha order of the Government of Madras) - Madras: The Superintendent Government Press, 1898 - 1899.

2 v.

I. : Report on a search for Sanskrit and Tamil manuscripts for the year 1896 - 97. 1898. - xxxii, 281 p.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

Contents: Report p. v - viii;

List of manuscripts [no. 1 - 187 Sanskrit: no. 188 - 306 Tamil no. 307 - 308 Telugu and no. 309 Kanarese] acquired in 1896 - 97, arranged according to subject (p. ix - xxxii); Notices of Sanskrit and Tamil Manuscripts (p. 1 - 27; p. 28 - 60); Extracts from Sanskrit manuscripts (p. 61 - 164); Extracts from Tamil manuscripts (p. 165 - 268); Index.

42 II. : Report on a search for Sanskrit and Tamil manuscripts for the year 1893 - 94. - 1899. - xxxi, 359 p.

Contents: Report.

List of [306 Sanskrit, 22 Tamil & 3 Telugu] mss. acquired in 1893 - 94 arranged according to subject matter (p. vii - xxxi), [51] Notices of Sanskrit mss. (p. 1 - 103). [15] Notices of Tamil mss. (p. 104 - 139); Extracts from Sanskrit mss. (p. 141 - 261), Extracts from Tamil mss. (p. 263 - 334). Index (p. 337 - 359).

(Note: Triennial catalogues of Mss. other than Sanskrit are also given below for the sake or sequence.)

43 A triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium.........to......... for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - prepared under the orders of the Government of Madras. - Madras: Superintendent [of the] Government Press, 1913-

v.

Vol. I. pt. 1: Sanskrit A: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1910 - 11 to 1912 - 13 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by M. Rangacarya and S. Kuppuswami Sastri. - 1913. 4. xxxix, 464 p. - [mss. R. no, 1 - 342].

44 Vol. I. pt. 1: Sanskrit B: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1910 11 to 1912 - 13 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

M. Rangacarya and S. Kuppnswami Sastri. - 1913. 465 - 789 p. [mss. R. no. 343 - 573].

45 Vol. I, pt. 1: Sanskrit C: A Triennial Catalogue of manuscripts collected during the triennium 1910 - 11 to 1912 - 13 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras by M. Rangacarya and S. Kuppuswami Sastri. - 1913. - 791 - 1074 viii, 44 p. - [mss. R. no. 574 - 801. General Index]

46 Vol. I, pt. 2: Tamil: A Triennial Catalogue of manuscripts collected during the triennium 1910 - 11 to 1912 - 13 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by M. Rangacarya and S. Kuppuswami Sastri. - 1913, - 258 p. - [mss. R. no. 1 - 114].

47 Vol. I. pt. 3: Telugu: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1910 - 11 to 1912 - 13 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras, by M. Rangacarya and S. Kuppuswami Sastri. 1913. - xiv, 438, iv, xxxii p - [mss. R. no. 1 - 137. Indices].

48 Vol. I. pt. 4: Miscellaneous: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1910 - 11 to 1912 - 13 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by M. Rangacarya and S. Kuppuswami Sastri. - 1913. - 6 p. - Descriptions of 43 mss. (i. e. 14 Kanarese, 16 Malayalam, 12 Marathi and 1 Persian) in tabular form.

49. Vol. II. pt. 1: Sanskrit A: A Triennial catalogue of manuscfipts collected during the triennium 1913 - 14 to 1915 - 16 for the Government Oriental Manuscripts Library. Madras - by S. Kuppuswami Sastri. - 1917. - xxv, lxxxiv. 1077 - 1682 p. - [mss. R. no. 802 - 1329].

50 Vol. II. pt. 1: Sanskrit B: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1913 - 14 to 1915 - 16 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppuswami Sastri. - 1917. - 1883 - 2056, clxvi p. - [mss. R. no. 1330 - 1456].

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

51 Vol. II pt. 1: Sanskrit C: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1913 - 14 to 1915 - 16 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppswami Sastri. - 1917. - 2057 - 2702, clxvi p. - [mss. R. no. 1457 - 1942, General Index].

52 Vol. II, pt. 2: Tamil: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1913 - 14 to 1915 - 16 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppuswami Sastri. - 1917. - xv. 259 - 827, i - liii p. - mss. R. no. 115 - 310 Indices].

53 Vol. II, pt, 3; Telugu: A Triennial catalogue of manuscripts collected during ihe triennium 1913 - 14 to 1915 - 16 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S Kuppuswami Sastri. - 1917. xi, 439 - 830, xiv, xxvii p. - [mss. R. no. 138 - 292, Indices],

54 Vol, II, pt. 4: Miscellaneous: A Triennial catalogue of manuscripts collected duriug the triennium 1913 - 14 to 1915 - 16 for the Government Oriental Manuscripts Library. Madras. 6 Kanarese, 44 Malayalam and 1 Persian mss. - by S. Kuppnswami Sastri. - 1917. - 6 p. - [Description of 51 mss. in tabular form].

55 Vol. III, pt. 1: Sanskrit A: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1916 - 17 to 1918 - 19 for the Government Oriental Manuscripts Library. Madras - by S. Kuppuswami SastrI. - 1922. - oxxviii, 2703 - 3234 p. [mss. no. 1943 - 2348].

56 Vol III. pt. 1: Sanskrit B: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennIum 1916 - 17 to 1918 - 19 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S Kuppuswami Sastri. - 1922. - 3235 - 3814 p. - [mss. R. no. 2349 - 2679].

57 Vol. III, pt. 1: Sanskrit C: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1916 - 17 to 1918 - 19 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by

40-J-7

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

S. Kuppuswami Sastri. - *1922*. - *3815* - *4173*, xxXix p. - [mss. R. no. *2680* - *2894*. Index].

58 Vol. III, pt. *2*: Tamil: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium *1916* – *17* to *1918* - *19* for the Covernment Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppuswami Sastri. - *1923*. - xii, *2*, *829* - *1074*, xxii, *4* p. - [mss. R. no. *311* - *409*. Index].

59 Vol. III, pt *3*: Telugu: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium *1916* - *17* to *1918* - *19* for the Government Oriental Manuscripts Library. Madras - by S. Kuppuswami Sastri. - *1922*. - x; vii, *831* - *1402*, *25*, *3* p. -]mss R. no. *293* - *559*. Index].

60 Vol. III; pt. *4*; Miscellaneous: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium *1916* - *17* to *1918* - *19* for the Government Oriental Manuscripts Library. Madras: *72* Malayalam. *12* Oriya, *22* Kanarese mss. - by S. Kuppuswami Sastri. - *1922*. - *7* p, - [Description of *106* mss in tabular form].

61 Vol IV, pt. *1*: Sanskrit A; A Triennial catalogne of manuscripts collected during the triennium *1919* - *20* to *1921* - *22* for the Government Oriental Manuscripts Library. Madras - by S Kuppuswami Sastri. - *1928*. - *3*, viii, lxxxix. *4175* - *4754* p. - [mss. R. no. *2895* - *3203*. Index].

62 Vol. IV, pt. *1*: Sanskrit B: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennivm *1919* - *20* to *1921* - *22* for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppuswami Sastri. - *1928*. - *4757* - *5357* p. - [mss. R. no. *3204* - *3634*].

63 Vol. IV, pt. *1*: Sanskrit C: A Triennial catalogue of the manuscripts collected during the triennium *1919* - *20* to *1921* - *22* for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras by S. Kuppuswami Sastri. - *1928*. - *5377* - *6116*, xl p. - [mss. R. no. *3635*.- *4155*. General Index].

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

64 Vol. IV, pt. 2: Tamil: A Triennial catalogue of the manuscripts collected during the triennium 1919 - 20 to 1921 - 22 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppuswami Sastri. - 1930. - xii. 1075 - 1369; xiii, 4 p. - [mss. R. no. 410 - 535. Index].

65 Vol. IV, pt. 3: Telugu: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1919 - 20 to 1921 - 22 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppuswami Sastri. - 1934. - viii, vi. 1403 · 1751, 22 p. - [mss. R. no. 660 . 715. Index].

66 Vol. IV, pt. 4: Miscellaneovs: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1919 - 20 io 1921 - 22 jor the Government Oriental Manuscripts Library, Madras 55 Malayalam, 54 Oriya, 12 Kanarese msf. - by S. Kuppuswami Sastri. - 1027. 10 p. -]Description of 121 mss. in tabular form]

67 Vol. V. pt. 1 : Sanskrit A : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1922 - 23 to 1924 – 25 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppuswami Sastri. - 1932. - 5, xliv, 6117 - 6326 p. – [mss. R. no. 4156 – 4300]

68 Vol. V, pt. 1 : Sanskrit B : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1922 - 23 to 1924 - 25 for the Government Oriental Mauuscripts Library, Madras – by S. Kuppuswami Sastri. - 1932. - 6328 - 6475 p. - [mss. R. no. 4301 - 4415]

69 Vol. V. pt. 1 : Sanskrit C : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1922 - 23 to 1924 - 25 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppnswami Sastri. - 1932. - 6477 - 6910 p. - [mss. R. no, 4416 - 5041, General Index].

70 Vol. V, pt. 2 : Tamil A : Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1922 - 23 to 1924 - 25 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppuswami Sastri. - 1936. - viii. v. ii, 1371 – 1641, 9 p. - [mss. R. no. 536 - 859. Index].

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

71 Vo., V, pt. 3: Telugu: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1922 - 23. to 1924 - 26 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by P. P. Subrahmanya Sastri & A. Sankaran. - 1942. - xxii, 1773 - 1931 p. - [mss, R. no. 716 - 812. Index].

72 Vol. VI, pt. 1 : Sanskrit : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the terennium 1925 - 26 to 1927 - 28 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppuswami Sastri. - 1935. - 6911 - 7414, xi p. - [mss. R. no. 5042 - 5380. General Index].

73 Vol. VI, pt. 2: Tamil : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1925 - 26 to 1927 - 28 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by P. P. Subrahmanya Sastri. - 1937. - vi. vii, iii. 1643 - 1862, 8 p. - [mss. R. no. 860 - 952. Index].

74 Vol. VI. pt. 3 : Telugu : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1925 - 26 to 1927 - 28 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by Syed Muhamed Fazullah Sahib Bahadur & T. Candrasekharan. - 1949. - xxiii, 1934 - 2276 p. - [mss. R. no. 813 - 1064. Iddex].

75 Vol. VII, pt. 1 : Sanskrit : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennium 1928 - 29 to 1930 - 31 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by S. Kuppuswami Sastri and P. P. Subrahmanya Sastri. - 1637 - iii, vii, iii. 7416 - 7599, vi p. - [mss. R. no. 5381 - 5532. General Index].

76 Vol. VII. pt. 2 : Tamil : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennium 1928 - 29 to 1930 - 31 and 1931 - 32 to 1933 - 34 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by P. P. Subrahmanya Sastri. - 1939. - xvii, 1863 - 1937 p. - [mss. R. no. 953 - 1055. Index].

77 Vol. VIII pt. 1 : Sanskrit : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennium 1931 - 32 to 1933 - 34

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by P. P. Subrahmanya Sastri. - *1939*. - xxiv, *7601 - 7658* p. - [mss. R. no. *5533 - 5700*]. Indices.

78 Vol. VIII, pt. 2 : Tamil : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennium *1934 - 35* to *1936 - 37*, *1937 - 38* to *1939 - 40*, *1940 - 41* to *1942 - 43* for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by Syed Muhamad Fazlullah Sahib Bahadur & T. Candrasekaran. - *1949*. - xl, *1939 - 2294* p. - [mss. R. no. *1056 - 1473*. Index].

79 Vol. IX. pt. 1 : Sanskrit : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennium *1934 - 35* to *1936 - 37* to *1936 - 37* for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras] - by P. P. Subrahmanya Sastri & Sankaran A. - *1943*. - xliv, *7659 - 7864*. p. - [mss. R. no. 57-01 - *5996*. Indices].

80 Vol. IX, pt. 2 : Tamil : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennum *1943 - 44* to *1946 - 47* for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by Syed Muhamed Fazullah Sahib Bahadur & T. Candrasekaran. - *1949*. - [mss. R. no. *1414 - 1605*].

81 Vol. X. pt. *1* : Sanskrit A : A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennmm *1937 - 38* to *1939 - 40* for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by T. Candrasekaran. - *1950*. - iv, xxx, *7865 - 8139* p. - [mss. R. no. *5997 - 6496*. Indices]

82 Vol. X. pt. 1: Sanskrit B: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennium 1937 - 38 to 1939 40 for tha Government Oriental Manuscripte Library. Madras - by T. Candrasekharan. 1952. - xxxiii, 8142 - 8412 p. [mss. R. no. 6497 - 6999. Indices].

83 Vel. X, pt 1: Sanskrit C: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennium 1937 -38 to 1939 - 40 for the Government Oriental Manuscripts Library; Madras - by T. Candrasekharan. - lv, xxx, 8413 - 8729 p. - [mss. R. no: 7001-7496. Indices].

40-J-8

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

84 Vol. X, pt. 2: Tamil: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennium 1947 - 48 to 1949 - 50 for the Government Oriental Manuscripts Library. Madras - by T. Candrasekharan. - 1960. - lxvii. 2342 - 2908 p. - [mss. R. no. 1605 - 2337. Indices].

85 Vol. XI, pt. 1: Sanskrit: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium 1940 - 41 to 1942 - 43 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by T. Chandraeekharan. - 1958. - xx, 8731 - 8837. - [mss. R: no. 7497 - 7717. Indices].

86 Vol. XI. pt. 2; Tamil: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennium 1950 [51 to 1952 - 53 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by T. Candrasekharan. - 1965. - [mss. R. no. 2338 - 4404. Indices].

87 Vol. XII, pt. 1: Sanskrit: A Triennial catalogue manuscripts collected during the Triennium 1943 - 44 to 1945 - 46 for the Government Manuscripts Library. Madras.

88 Vol. XII, pt. 2: Tamil: A Trienniai catalogue of manuscripts collected during the Triennium 1953 - 54 to 1955 - 56 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by T. Candrasekharan. - 1951. - xcv, 4032 - 4858 p. - [mss. R. no. 4405 - 5994. Indices].

89 Vol. XIII, pt. 1: Sanskrit: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennium 1946 - 47 to 1948 - 49 for the Government Orientai Manuscripts Library, Madras - by R. K. Parthasarathi. - 1970. - 8, 8927 - 9360 p.

90 Vol. XIII, pt. 2: Tamil: A Triennial catalogue of manuscripts collected during the Triennium 1956 - 57 to 1958 - 59 for the Government Oriental Manuscripts Library. Madras - by T. Candrasekharan. - 1951. - lxi, 684 p. - [mss. R. no. 5995 - 7362 Indices].

Detailed description of about 8300 Sanskrit, 7362 Tamil, 1054 Telugu, 188 Kannada, 187 Malayalam, 66 Oriya, 12 Marathi and

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

1 Persian mss. with beginuing - endings, colophens, notes. Each volume contains Author, Subject and General Indices. The mss. collected before 1910 were also described in "A Descriptive catalogue of Sanskrit manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras" (i. e. Entry no. 2. off. here). The manuscripts acquired 1911 onwards are described in this catalogue i. e. A Triennial catalogue of manuscripts ect.,

91 Take here entry 2.9: from page 43.

92 ,, 2.92 ,,

93 ,, 2.93 ,,

5. **Swaminatha Iyer, Dr. U. V., Library, Madras**

3. 1 A Descriptive catalogue of palm-leal manuscripts in Mahamahopadhyaya Dr. U. V. Swaminatha Iyer Library, published with the financial assistance from the Government of India. Department of Culture, Madras.
Vol. VI. Sanskrit texts, pp. 1...89. Madras, 1977.
(Description of 167 Sanskrit texts, with Index) Pt. ii of the Catalogue descripes 75 Tamil texts, with Index).

4. **Sarasvati Mahal Library, Thanjavur (Tanjore)**

4. i. A Descriptive catalogue of the Sanskrit manuscripts in the Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library, Tanjore- by P. P. S. Sastri. - Srirangam: Sri Vani Vilas Press (Published by the Administrative Committee with the grant-in-aid sanctioned by the Government of Madras), 1928 -
v.
Vol. I: Vedas [Samhitas, Samhita-Bhasyam]. - 1928. - vii, 1 - 476, 3 p. - [mss. 1 - 697; introduction provide as short history of the Library (p. i - vii).

2 Vol. II: Vedas (continued) [Brahmanas. Aranyakas. Upanisadas 1928. - ix, iv, 477 - 920, 8 p. - [mss. 698 - 1426]

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

3 Vol. III: Vedas (continued) [Upanisads, Vedangas. Vedlaksanam]. - 1929. - A - H, xl, 921 - 1470. 37 p. - [mss. 1427 - 1942. Vedic Supplement. Indices A - E to vol. 1 - 3]

4 Vol IV: Vedangas (continued) Kalpa- Srauta. - 1929. - xxiv 1471 - 1940, 10 p - [mss. 1943 - 2356].

5 Vol. V: Vedangas: Kalpa-Srauta (concluded). - 1929 - xxxiv, 1941 - 2404. 20 p. - [mss. 2357 - 2776. Appendices A - E to Vol. IV - V (p. 5 - 20)]

6 Vol. VI: Kavyas. - 1929. - xx, 2405 - 2860, 8 p. - [mss. 2777 - 3861]

7 Vol. VII: Kavyas (concluded). - 1930. - xlvii, 2861 - 3300, 24 p. - [mss. 3862 - 4246. Also includes Gadya. Campu, Katha and Carita Kavyas. Subject arrangement. Appendices A - E to vol. VI & VII (p. 5 - 24)]

8 Vol. VIII: Natakas. 1930. - xiv. 3301 - 3716, 18 p. - [mss. 4247 - 4711. Supplement (p. 3689 - 3715). Appendices A to E (p. 7 - 18)]

9 Vol. IX: Kosa. Chandas & Alankara. - 1930. - xxxvi, 3717 - 4114, 17 p. - [mss. 4712 - 5325. Appendices A - E (p. 3 - 17)]

10 Vol. X: Vyakarana. - 1930. - xxvi, 4115 - 4438, 18 p. - [mss. 5326 - 5791. Appendices A - E (p. 7 - 18)]

11 Vol. XI: Vaisesika. Nyaya. Sankhya & Yoga. - 1931. - xxiv 4439 - 4986, 24 p. - [mss, 5972 - 6754. Appendices A to E (p. 1 to 19)]

12 Vol. XII: Purva-Mimamsa and Uttora-Mimamsa (Advaita) 1731. - xxii, 4989 - 5488, 18 p, [mss. 6755 - 7412. Appendices A - E (p. 1 - 13)]

13 Vol. XIII: Uttaramimamsa (Advaita). - 1931. - vxvii, 5491-5938, 15 p. [mss. 7413 - 7772, Preface to the contents. Appeendices A - E.]

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

14 Vol. XIV: Uttaramimamsa (Visistadvaita, Dvaita, Saiva, Caitanya) and Avaidika. - 1932. xxii, 5939 - 6412, 16 p. - [mss, 7773 - 8244. Appendices A - E (p. 1 - 14)]

15 Vol. XV: Mahabharata, Gita, Ramayana, Sivarahasya, Mahapuranas & Upapuranas.-1932. - xxxvii, 6413 - 72220, 37 p. [mss. 8245 - 10349. Appendices A - E (p. 1 - 32)

16 Vol. XVI: Vatya, Sangita. Kamasastra, Vaidyaha. Jyotisa. 1933. - xxxvi, 7221 - 7812. 26 p. - [mss. 10350 - 11737, Appendices A - E (p. 1 - 24).

17 Vol. XVII: Grhyasutras, Bhasyas and Prayogas. - 1933. - xxvii. 7813 - 8355, 24 p - [mss 11738 - 14179. Appendices A - E (p. 1 - 21)]

18 Vol. XVIII: Vrata. Agama and Tantra [mss.] no. 14180 - 15467; Dharma-Sutra. Bhasya & Prayaga [mss.] no. 17749 - 19092. - 1934. - xxii, 8357 - 8755, 30 p. – [Appendices A - E (p. I-27)]

19 Vol. XIX: General introduction to Vols. I - XIX; Mantra [mss.] *15468 -17748*: Stotra ffl Supplement [mss.] no. 19093 - 24432; Indices to Vols. I - XIX (p. 73 - 254). - 1934 - lviii, 254 p. – [Title list of thə mss. (p. 1 - 71). Introduction on the history of Sanskrit Literature from 1500 A. D. 1850 A. D. based on the mss. available in the Library (p. viii - xiii). Tanjore]

20 Vol. XX: Supplement [mss.] no, *1 - 1320*: Mantra Sastra with index - comp. by Kse. Sam. Subrahmanya Sastri. - *1952*. - ii. *6*, *9*, iii, *853*, *58* p. - [mss. *17749 - 19092*. Index]

21 Vol- XXI. pt. *1*: Stotras - comp. by Pandits. – *1975*. – vi, 588, *8* p. - [mss. *19093 - 20698*. Title index]

22 Vol. XXII. pt. II: Stotras - com. by Pandits of the Library. *1983*.

23 Vol. XXIII. pt. II: Stotras comp. P. M. Padmanabha Sarma, *1989*.

40-J-9

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

Detailed description of about *23000* Sanskrit manuscripts with beginning - endings. Colophons. Each volume contains indices. General indices of Vol. I - XIX in vol. XIX.

24 Classified Index to the Sanskrit Manuscripts in the Palace at Tanjore, prepared for the Government of Madras, by A. O. Burnell. Printed for the Madras Government at London. *1879 - 1880.*

(Describes *12,376* mss., as classified under different subjects, with ample details.)

5. French Institute of Indology, Pondicherry

5. 1 Descriptive catalogue of manuscripts
Vol. I: by V. Varadachari, *1986*. PP. xxxix. *422*, Mss. *1 - 115.*

2 Vol. II: by V. Varadachari, *1987*. PP. xxiv, *558.* Mss Nos. *116 – 275.*

3 Vol. III: by V. Varadachari. *1990*. PP. Mss. Nos. *27666.*

4 Vol. IV:
(Mostly Saiva Agama texts, Stotras. Temple rituals and the like pertaining to South India.) Appendixes, Ineex in Sanskrit.

6. Sedhu Sesayya Oriental Library, Kumbhakonam

6. 1 A catalogue of Sanskrit books in the Sadhu Seaayya Oriental Library, Kumbhakonam, - Kumbhakonam: *1938*

7. Private Libraries : Mackenzie collection

1.2. Lists of Sanskrit manuscripts in Private Libraries of Southern India - comp., arranged and indexed by Gustav Oppert. - Madras : Government Press. 1880 - 1885.
2 Vol. - (vii. 620 ; ix, 694 p.)
District wise lists containing 18797 Sanskrit mss. arranged alphabetically according to the owners ; followed by title A - 2. Short notices in tabular form. Title index.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

The Appendix of Volume II contains : Alphabetical index to the mss. in Vol. I & II according to Subject ; Alphabetical index of authors with the names of their works mentioned in both the Volumes.

8. Private Libraries : 'Rultzsch' List

1 Reports on Sanskrit manuscripts in Southern India - by E. Hultzsch. - Madras : The Superintendent, Government Press ; London : Luzac & Co., Leipzig : Otto Harrassowitz ; published by order of Government of Madras, 1895 - 1905.

no. I [First Report]. - 1895. - xi, 98 p.

2 no. II [Second Report] - 1896. - xviii, 161 p.

3 no. III [Third Report]. - 1905. - xii, 148 p.

Each report contains : The report proper, a list of Sanskrit manuscripts, Appendix : Extracts from select manuscripts and an Index.

The First report deals with 663 Sanskrit mss. (1 - 663) of Nellore District examined during 1894. The Second report deals with 900 Sanskrit mss. (mss. no. 664 - 1563) of Tanjore District and examined during the year 1895. The Third report deals with 627 Sanskrit mss. (mss. no. 1564 - 2190) belonging to Jamnathabhatta of Tanjore. Arrangement of the entries according to the Owners of the mss. collections.

9. Krishna Iyer's Library, Nagapattanam

1 Krishna Iyer Collection, Negapatam

Catalogue of manuscripts at the private Library of Trichinopoly Krishna Iyer's house at Negapatam. ed. by K. Madhava Krishna Sarma and K. Ramachandra Sarma.

In : The Adyar Library Bulletin, vol. VI, pt. 3, pp. 178-215. 1942 (Classified list of 1678 Sanskrit mss. The whereabouts of the owner or the collection is not known. This catalogue was also published as an offprint in 1942.)

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

10. Private Libraries : Mankenzie collection (India Office)

10. 1 India Office Library, London

The Mackenzic collection : a descriptive catalogue of the Oriental manuscripts and other articles illustrative of the literature, history, statistics and antiquities of the South India, collected by the Late Lieut. Col. Colin Mackenzie - by the Late H. H. Wilson. - 2nd ed. [complete in one volume]. - Maddras : Higginbotham, 1882.

xviii, 635 p.

Besides other articles, this also contains 1568 Sanskrit and other Language mss., with description of the contants as well. Arrangement by Subject.

The index has been carefully revised and enlarged (p. 622-35).

A brief outline of the Life of Colin Mackenzie and of the steps taken to catalogue and utilize his collection (p. vii - xviii). The collection is now mostly in the India Office Library, London.

Originally published under the same title by the Asiatic Society, Calcutta in 1128 in two Volumes i. e. (cliv, 357 ; 148, cclxix, 14 p.)

11. Madras College Library, Madras

1 Examinations and analysis of the Mackenzie manuscripts deposited in the Madras College Library - by the Rev. William Taylor. - Calcutta : [s. n], 1838.

144 p.

Reprinted from the Journal of the Asiatic Society of Bengal, vol. 7, 1. 1838.

Description of Tamil, Telugu, Malayalam. Marathi and 2 Sanskrit mss.'s contents only. First Report (p. 1-47); Second Report (p. 49-144).

2 A catalogue raisonne of Oriental manuscripts of the Library of the (Late) College, Fort Saint George, now in charge of the Board of Examiners, by Rev. Williams Taylor :

Vol. I. pp. xxviii, viii, v, xviii, 678.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

3 Vol. II- xcv, xv, 902.

4 Vol. III lviii, 802.

(I. Mackenzie Collection. collected by Col. Colin Mackenzie. Surveyor-General of India. A considerable portion taken to England. Rest taken to Calcutta Later in 1828. those pertaining to South India, returned to Madras.

II. East India House Collection.

III. Mr. Charles Philip Brown's Collection, and several other small collections.

12. **Catalagus Catalogorum, Madras University**

12. 1. New catalogus Catalogorum : complete and uptodate alphabetical register of Sanskrit and allied works and authors - [ed. by] S. Kuppuswami Sastri, P. P. Subrahmanya Sastri and C. Kunhan Raja. - Madras: University of Madras. 1937.

xx, 35 p.

Provisional Fasciculus.

2 New catalogus catalogorum: An alphabetical register of Sanskrit and allied works and authors. - Madras: University of Madras. 1949 -

v. (Madras University Sanskrit Series; 30, 26, 28, 29, 30 [?] 31, 32, 33, 34, 35, 37).

Vol. I: A - by V. Raghavan. - rev. ed. - 1968. - x, xliv, 505 p.- [Catalogues, Lists etc, used in the Catalogues with the abbreviations used for them (p. i - xliv). Additions and corrections (p. 491 - 505)]

The first edition was published in 1949 under the Chief Editorship of C. Kunhan Raja and was prepared by V. Raghavan. - xxxvi, 380 p. - (Madras University Sanskrit Series; no. 18);

3 Vol. II: [A - U] - ed. by V. Raghavan. - 1966. - 13, xl. 415 p.- [Additions and corrections p. 403 - 415];

40-J-10

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

4 Vol. III: [U - Kartavirya] - ed. by V. Baghavan and K. Kunjunni Raja. - 1967. - iv, 398 p. - List of additional catalogues and other bibliographical materials and abbreviations used for vol. III (p. i - iv); Additions and corrections (p. 391 - 398)];

5 Vol. IV: [Kartaviryarjuna - Krsnasarasvati] ed. by V. Raghavan and K. Kunjunni Raja. - 19.8. - iv, 374 p. - [List of additional catalogues and other bibliographica materials and abbreviations used for vol. IV (p. i - iv). Additions and corrections (p. 367 - 374)];

6 Vol. V: [Krsnasahasranama - Gayatrikalpalatha] - ed. by V. Raghavan and K. Kunjunni Raja. - 1969. - iv, 359 p. - [List of additional catalogues and other bibliographical materials and abbreviations used for vol. V (p. iii - iv); Additions and corrections (p. 351 - 359)];

7 Vol. VI: [Gayatrikavaca - Cahagita] by K. Kunjunni Raja. - 1971. - ii, 413 p. - [Additional bibliography and abbreviations used (p. i - ii). Additions and corrections (p. 408 - 412)]

8 Vol. VII: [Ca - N] by K. Kunjunni Raja. - 1973. - x, 389 p. - Additional bibliography and abbreviations used (p. ix - x). Additions and corrections (p. 383 - 389)];

9 Vol. VIII: (Ta - Da) - by K. Kunjunni Raja. - 1974. - 371 p. - [Additional bibliography. Additions and corrections (p. 367 - 371)];

10 Vol. IX: Da - Na - ed. by K. Kunjunni Raja. - 1977. - viii, 419 p. - [Additions and corrections (p. 409 - 419). Additional Bibliography];

11 Vol. X: Na - Nva - ed by K. Kunjunni Raja; associate ed. C. S. Sundaram. - 1978. - 317 p. - [Additional bibliography. Additions and corrections (p. 289 - 317)];

12 Vol. XI: Pa - ed. by K. Kunjunni Raja and N. Veezhinathan associate ed. C. S. Sundaram - 1983. - vii, lxiii, 283 p. - [Cata-

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

logues, lists etc. used in the New Catalogues Catalogorum with the abbreviations used for them (p. i - xxx). Bibliography (p. xxxiii - lxiii). Additions and corrections (p. 260 - 283)].

13 Vol. XII: Pa - Pra - ed. by N. Veezhinathan et. al., 1989. Comprehensive and exhaustive work. It is a 20 Vol. program giving details about the location of mss. publications and studies regarding works in Sanskrit, Prakrit and Pali and their authors. It also includes Buddhistic, Jain and Prakrit works and authors as well as those preserved in Tibetan and Chinese translations and those known only from quotations. Title - Author index. Each volume also contains additions and corrections.

II. TAMIL

13. Government Oriental Manuscripts Library, Madras

13. 1. An alphabetical index of Tamil manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras. - Madras: Superintendent, Government Press. 1932. -

3 v.

Vol. I - ed. by S. Kuppuswami Sastri. - 1932. - 212 p. Contains 4337 Tamil mss.

2 Vol. II - ed. by T. Candrasekharan. 1951. - vi, 68 p. Contains 2177 Tamil mss.

Vol. III - ed. by T. Candrasekharan. - 1957. - 45 p. Contains 1379 Tamil mss.

Title index of about 7900 Tamil manuscripts in tabular form with short description.

3 Author index of Tamil manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras: Corrected upto 31st March 1947 - by T. Candrasekharan, Madras: Superintendent, Government Press, 1950.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

33 p.

List of authors with their works.

4 A descriptive catalogue of the Tamil manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, - Madras: Superintendent, Government Press, 1912 - 1960.

11 v.

Vol. I: Alphabet-Primer, Lexicography, Grammar and Literature - by M. Rangacarya. - 1912. - xiv, 486. xxxi p. - Mss. no, 1 - 511.

5 Vol. II: Itihasa ... Purana ... Religion and Philosophy (Vaisnavism) - by M. Rangacarya and S. Kuppuswami Sastri.- 1916. - x. 487 – 997, 30 p: - Mss. no. 512 - 1122.

6 Vol. III: Religion and Philosophy (Saivism) - by S. Kuppuswami Sastri. - 1927. - vi, 999 - 1420, xxip. - Mss. no. 1123 - 1620.

7 Vol. IV: Keligion and Philosophy (Saivism) [contd] by- S.Kuppuswami Sastri and P. P. Subrahmanya Sastri. - 1937. v, 1421 - 1608, 8p. - Mss. no. 1621 - 1867,

8 Vol. V: Alchemy, Medicine, Magic, Witchcraft and Supplement - by P. P. Subrahmanya Sastri. - 1939. - xix, 1610 - 1887p. contains Mss. D. No. 1868 - 2173.

9 Vol. VI: Supplemental - by Syed Muhammad Fazlullah and T. Candrasekharan. - 1948, - xxxvi, 1890 - 2372 p. - Contains Mss. D. no, 2174 - 2725.

10 Vol. VII: Supplemental - by Syed Muhammad Fazlullah Sahib Bahadur and T. Candrasekharan. - 1948, xxxiv, 2374- 2553 p -
Contains Mss. D. no, 2726 - 2949.

11 Vol. VIII: Manuscripts of Mackenzie collections - by T. Candrasehharan. - 1953. - xxi, 2556 - 2830 p.
Contains mss. D. no. 2950-3169

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

12 Vol. IX: Manuscripts of Mackenzie collection. contd. by T. Candrasekharan. - 1954. - xvi, 2832 - 3030 p.
Contains Mss. D. no. 3170 - 3377.

13 Vol. X: Manuscripts of Mackenzie collection, contd - by T. Candrasekharan. - 1955. - xvii. 3032 - 3156 p.
Contains Mss. D. no. 3378 - 3 35.

14 Vol. XI: Supplemental Mnuscripts of Mackenzie collection. contd. - by T. Candrasekharan. - 1960. - xxix, 234 p.
Contains Mss. D. no. 3636 - 4065.
Detailed descriptions of 4055 Tamil mss. with beginning - endings, notes, Indices.

15 Report on search for Sanskrit and Tamil manuscripts for the year (1896 - 97 and 1893 - 94) - by M. Sesagiri Sastri
Contains description of 141 Tamil mss.
For details see Entry 2.43 ff.

16 A Triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium ... to ... for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - prepared under the orders of the Government of Madras.
Describes about 8300 Sanskrit, 7362 Tamil. 1064 Telugu. 188 Kannada. 187 Malayalam. 66 Criya. 12 Marathi and 1 Persian mss. (For details see above 2.43 - 90).

14. Swaminatha Iyer Library, Madras

14. 1. A descriptive catalogue of Tamil manuscripts in Mahamahopadhyaya Dr. U. V. Swaminatha Iyer Library - Madras. Adyar: Dr. V. Swaminatha Iyer. Library. 1956. - v.
Vol. I: Nikantu. Grammar, Canka. Ilakkiyam. Kappiyam and Itikacam (Mss. no. 1 – 440). - 1956. - 398 p.

2 Vol. II: Puranas, Tala - puranas and Pirapantas (Mss. no. no. 441 - 1132): - 1961. iv, 664 p.

3 Vol. III: Religion and Philosophy - Saivam (including Virasaivam) (Mss. no. 1133 - 1825). - 1962, iv. 712 p.

40-J-10

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

4 Vol. IV: Religions, Arts. Sciences. etc (Mss. no. 1826 - 2326). - 1952. iv. 531 p.

5 Vol. V: 1977. - x, 642 p.

6 Vol. VI: 1977. - 90. 74 p. -
Contains Sanskrit and Tamil palm-leaf mss.
Detailed description of 2326 Tamil mss. with beginning-endings. notes in English Subject arrangement, Indices.

15. Tamil University, Thanjavur

15. 1 Catalogue of Tamil palm-leaf manuscripts in the Tamil University - comp. by K. C. Chellamuthu, T, Padmanabhan and Pulavar P. V. Nagarajan. - Thanjavvr: Tamil University, 1985.
xii, 203 p. - (Tamil University Publication; no. 31).
Short notices of 1123 Tamil mss.. The data has been compiled in a computerised database named TAMILLARS - PALM LEAF LINE (Tamil literature analysis and retrieval services - palm-leaf line) Arrangement by subject. Author. commentator. subject, title, indices.

2 (World Catalogue of Tamil manuscripts)
(Tabular list of about 20,000 manuscriptss from Indian and Foreign libraries)

16. Sarasvati Mahal Library, Thanjavur

16. 1; A descriptive catalogue of Tamil manuscripts in the Tanjore Maharajas Serfoji's Sarasvati Mahal Library, Thanjavur - by Pandit (late) L. Olaganatha Pillay (prepared under the orders of the Administrative Committee of the Library). - Tiruchi: Southern Printers, 1964. -
v.
Vol. I. - 2nd ed. - 1964. - xvi, 531 p.
Contains Mss. no. 1 - 649.

2 Vol. II. - 2nd ed. - Thanjavur : Ukkadai Sri Ambal Press, 1954. - xii, 326 p.
Contains mss no. 650 - 1087

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

3 Vol. III. - 2nd ed. Tanjore: Tanjore Vetrivel Press, 1950. 6. 254, 125, ii p.

Contains medical mss. no. 1 - 183 (p. 1 - 216).

Printed books no. 1 - 22 (p. 216 - 254).

4 Vol. IV - by S. Venkatarajan. - Thanjavur: T. M. S. S. M. Library, 1965. xv, 169p.

Contains mss. no. 184 - 305.

5 Vol. V, - by S. Venkatarajan. - Thanjavur: T. M. S. S. M. Library, 1976. - xviii. 479p.

Contains mss. no. 305 - 531.

6 Vol. VI. - by V, Cokkalinkam. - Thanjavur: T. M. S. S. M. Library, 1981 - 16, 428p. (TMSSM Library, Series no. 177)

Contains mss. no 1088 - 1538.

7 Vol. VII. - by Thrimati Pulavar S. Thilagam. - Thanjavur : T. M. S. M. Library, 1984. - 14, 415 p. - (T, M, S. S. M Library Series No. 204).

Contains mss. no. 1539 - 2008).

8 Vol. VIII - by V. Chockkalingam. - Thanjavur: T. M S. S. M. Library. 1985, - X, 161 p: (T. M. S. S M. Library Series No. 210) Contains mss. no. 532 - 730.

Title varies: Vol. IV - V published as: A descriptive catalogue of the Tamil medical manuscripts.

Descriptive notices of 2008 mss. related to Tamil literature and 730 Medical mss. with beginning - endings, notes, subject arrangement. No index.

9 - 13. Vols. IX - XIII: by V. Chockkalinkam. 1986, 1986. 1987, 1987, 1987.

17. University of Madras

17. 1. Mackenzie manuscripts: Summaries of the historical manucripts in the Mackenzie collection - ed. by T. V. Mahalingam. Madras: University of Madras, 1972.

2 Vol. I: Tamil and Malayalam. - 1971. - xxiv, 337(5) p.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

3 Vol II: Telugu, Kannada and Marathi manuscripts. - 1976.
Vol. I contains exhaustive summary of 83 mostly Tamil and very few Malayalam mss. This collection is housed at University of Madras.

III. KANARESE

18. **Government Oriental Manuscripts Library, Madras**

18. 1 An alphabetical index of Kanarese manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library. Madras - prepared under the orders of the Government of Madras. - Madras: Superintendent. - Government Press, *1929 - 1959*.

2 v.

Vol. I - by S. Kuppuswami Sastri. - *1929*. - *79*p.

Contains *1540* mss.

2 Vol. II: Mackenzie's collection: *1829* Kaifiaths, Iss., etc - by T. Chandrasekharan and the Staff of the Library. - *1952*. - ii, *51*p.

Pt. II Title slightly varies: An alphabetical index of Kannada manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

3 A descriptive catalogue of the Kanarese manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras. - Madras: Superintendent, Government Press, *1935 - 1958*.

7 v.

Vol. I: Grammar, Lexicography and Prosody: Itihasa and Purana - by S. Kuppuswami Sastri. - *1935*. - ii, vi, *262*. 5p.

Contains mss. no. *1 - 138*.

4 Vol. II: Purana, Artha - Sastra, Kamasastra, Yoga and Vedanta - by S. Kuppuswami Sastri and P. P. Subrahmanya Sastri. - *1937*. - iv, *2*, *3*, *264-506*, 9p.

Contains mss. no. - *139 - 317*

5 Vol. III: Jaina, Virasaiva - by S. Kuppuswami Sastri and P. P. Subrahmanya Sastri. - *1939*. - ii. xviii, *508 - 794*p.

Contains mss. D. no, *318 - 476*.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

6 Vol. IV : Virasaivism, Vaisnavism, Christianity - by A Sankaran. - *1946*. - xxiv, *796 - 1154*p.
Contains mss. D. no. *477 - 825*

7 Vol. V : Stotras, Padyakavyas - by T. Candrasekaran. - *1591* - xii, *1156 - 1362*p.
Contains mss. D. no *826 - 1038*

8 Vol. VI: Padyakavyas [Contd.] ... Gadyakavyas by T. Candrasekaran. - 1952. - xvi, 1364-1632p.
Contains mss. D. no. 1039-1261.

9 Vol. VII : Music, Cookery and Medicine - by T. Candrasekharan. - 1958. - viii, 225p
Mss. D. no. 1262-1405.
Detailed descriptions of 1405 Kannada mss. with beginning - endings, notes, varies indices.
Title slightly varies from Vol. III : A descriptive catalogue of the Kannada manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

10 Report on a search for Sanskrit and Tamil manuscripts for the years 1896-97 and 1893-94 - M. Sesagiri Sastri.
Also describes 1 Kannada mss.
For details see Entry 2· 41-42.

11 A triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium ... to ... For the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - prepared under the orders of the Government of Madras.
Describes about 8300 Sanskrit, 7362 Tamil, 1064 Telugu. 188 Kannada, 187 Malayalam. 66 Oriya 12 Marathi and 1 Persian mss.
For details see Entry: 2.43 ff. ... ...

IV. MALAYALAM

19. Government Oriental Manuscripts Library, Madras

19. 1. An alphabetical index of Malayalam manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras. - by

40-J-12

CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

S Kuppuswami Sastri. - Madras: Superintendent. Government Press, 1930.

22 p.

Short notices of about 350 Malayalam mss. in tabular form Title A - Z.

2 A descriptive catalogue of the Malayalam manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - prepared under the orders of the Government of Madras. - Madras: Superintendent, Government Press, 1940 - 1950.

2 v.

Vol. I - by P. P. Subrahmanya Sastri. - 1940. - xvi, 322 p.

Contains mss. no. 1 - 351.

3 Vol. II - by T. Candrasekharan. - 1950. - ii, 324 - 339 p.

Contains mss. no. 352 - 368.

Detailed descriptions of 368 Malayalam mss. with beginning -endings, notes.

4 A triennial catalogue of Malayalam manuscripts collected from 1946 to 1957 for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by T. Candrasekharan - Madras: Controller of Stationary & Printing, 1959. -

v.

Vol. I. - x. 176p.

Mss. R. no 1 - 215.

Drtailed descriptions of 215 Malayalam mss. with beginning-endings, notes.

5 A triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium. ... to ... for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - prepared under the orders of the Government of Madras.

Describes about 8300 Sanskrit, 7362 Tamil, 1064 Telugu, 188 Kannada, 187 Malayalam, 65 Oriya, 12 Marathi and 1 Persian mss.

For details see Entry 2·43ff.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

V. MARATHI

20. Government Oriental Manuscripts Library, Madras

20. 1 An alphabetical index of Marathi manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by T. Candrasekharan - Madras: Superintendent. Government Press, 1949.

2 pt. (in one volume, 3, 42. 20p.)

Pt. II contains separate title: list of Marathi manuscripts in Modi script arranged according to their subject matter in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

Short descriptive notices of 922 Marathi mss. in tabular form. Title A-Z.

2 A descriptive catalogue of the Marathi manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library. Madras - by T. Candrasekharan (Prepared under order of the Government of Madras). Madras : Superintendent Govt. Press, 1953-1958.

2 v.

Vol. I: D. no. 1 to 308. - 1953. - ix, 289p.

3 Vol. II: Ajnapatras, Aitihasikapatras. D. no. 309 to 414. 1958. - p. ii, 291-389p.

Detailed description of 308 Marathi mss. (Modi script) with beginning-endings. notes, Title A-Z.

4 A triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium ... to ... For the Government Oriental Manuscripts Library. Madras - prepared under the orders of the Government of Madras.

Describes about 8300 Sanskrit. 73 .2 Tamil. 1054 Telugu, 188 Kannada, 187 Malayalam. 66 Oriya, 12 Marathi and 1 Persian mss.

For details see Enty 2·43ff.

21. Madras College

21. 1 Examination and analysis of the Mackenzie manuscripts deposited in the Madras College Library - by the Rev. William Taylor.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

Also contains Marathi mss.
For details see Entry 11.1.

22. **Sarasvati Mahal Library, Thanjavur**

22. 1 A descriptive catalogue of the Marathi manuscripts and books in the Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library. Tanjore = Tanjavura Maharaja Sarbhoji yancya Sarasvati Mahala granthasamgrahantila Marathi granthanci bayajavara yadi - by Sri Ramadasi Ramacandra Bhavuswami Gosvami Narasimhpupkar (alias T. D. Ramacandra Rao). Prepared under the orders of the Administrative Committee of the Library. - Tanjore: Poornacandrodaya Press, 1929.

4v.

Vol I: Vargas 1, 2, 3 - Vedanta, Purana Ramayana. - 1929. - 10, 2, 393, 18p. -

Vedanta no *1-532*. Purana no. *533-982* Ramayana no. *983-1155*. Separate author, title indices for each section.

2 Vol. II: Vargas 4-17 Bharata, Bhagavata. Katha Kalpataru, Itihasa, Kavya, Nataka, Khandakatha, Stotra. Kosa. Vaidyaka, Kamasastra, Sangita Dharmika, Prakirna. - *1932*. - *3*, *396* - *830*, *45* p., - no. *1156* - *2005*. Separate author, title indices for each section.

3 Vol. III: Varga *18*th - Vahyas. - *1938*. - *3*, *289*, *47*p. no. *2006* - *2252*. Author index.

4 Vol. IV: - ed. by Nagaraja Rao. - *1963*. - *227*p. no. *2253* - *2677*.

Title slightly varies: vol. IV published as: A Descriptive catalogue of the Marathi manuscripts.

Short notices of *2677* Marathi mss. and books. Subject arrangement. Each volume contains author, title index.

VI. TELUGU

23. **Government Oriental Manuscripts Library, Madras.**

23. 1 An alphabetical index of Telugu manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

S. Kuppuswami Sastri - Madras : Superintendent, Government Press, 1932.

177 p.

Short notices of 3870 Telugu mss. in tabular form. Title A-Z

See Also Entry 23.2ff.

2 A descriptive catalogue of the Telugu manuscripts in the Government Oriental Public Library. Madras. - Madras: Superintendent, Government Press, 1915 - 1958.

15 v.

Vol. I: Prabandha, Itihasa. Purana, Mahatmya - by M. Rangacharya and S. Kuppuswami Sastri. - 1915, 415, xxvp.

Contains mss. no. 1 - 369.

3 Vol. II (Pt. 1): Prabandha. Srngaraprabandha - by S. Kuppuswami Sastri. - 1921. - 24.418 - 795 p.

Contains mss. no. 370 - 616,

4 Vol. II (Pt. II): Prabandha, Srngaraprabandha contd. - by. S. Kuppuswami Sastri - 1927. - iv, 798 - 1064, xvip.

Contains mss. no. 617 - 803.

5 Vol. III: Prabandha. Srngaraprabandha contd. - by S. Kuppuswami Sastri. - 1934. - 1066 - 1240. 9p.

Contains mss. no. - 807 - 941.

6 Vol. IV: Prabandha contd., Dvipadakavya - by S. Kuppuswami Sastri. - 1936. - 1242 - 1542, 14p.

Contains mss. no. 942 - 1221.

7 Vol. V: Grammar; Prosody and Lexicography - by S. Kuppuswami Sastri. - 1935. - 1544 - 1717, 6p.

Contains mss. no. 1222 - 1395.

8 Vol. VI: Vacanakavya - by S. Kuppuswami Sastri and P. P. Subrahmanya Sastri. - 1937. - 11, 1720 - 1780, 3p.

Contains mss. no. 1396 - 1466.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

9 Vol. VII; Satakas - by S. Kuppuswami Sastri and Subrahmanya Sastri. - 1939. - xviii, 1782 - 2051 p.

Contains mss. no. 1467 - 1833.

10 Vol VIII: Yaksaganam and Dandakam - by P. P. Subrahmanya Sastri. - 1940. - iv, xv, 2054 - 2280 p.

Contains mss. no. 1834 - 2040.

11 Vol. IX: Visistadvaita, Advaita, Saiva and Christianity - by A. Sankaran and Syed Mohammad Faxlullah. - 1947. - xv, 2282 - 2560 p.

Contains mss. no. 2041 - 2273.

12 Vol. X: Ganita and Jyotisa - by Syed Mohammad Fazlullah and T. Candrasekharan. - 1949. - x, 2562 - 2678 p.

Contains mss. D. no. 2274 - 2399.

13 Vol. XI: Medicine - by Syed Mohammad Fazlullah Sahib Bahadur and T. Candrasekharen. - 1948. - v, 2680 - 2746 p.

Contains mss. D. no. 2400 - 2481.

14 Vol. XII: Sangita - by T. Candrasekharan. - 1949. - vi, 2748 - 2850 p.

Contains mss. D. no. 2482 - 2592.

15 Vol. XIII: History - by T. Candrasekharan. - 1951. - iii. 2852 - 2911 p,

Contains mss. D. no. 2593 - 2657.

16 Vol. XIV: Mackenzie Local tracts volumes - by T. Candrasekharan. - 1952. - xxxvi. 299 p.

Contains mss. D. no. 1 - 150,

17 Vol. XV: Mackenzie local tracts volumes, Telugu local tracts - T. Candrasekharan. - 1958. - viii, 302-534 p.

Contains mss. no. 151 - 250.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

Detailed descriptions of about 3000 Telugu mss, with beginning-endings, notes. Each volume contains separate indices. See also Entry 23,1 above.

18 Report on a search for Sanskrit and Tamil manuscripts for the year 1896-97 and 1893-94 - by M. Sesagiri Sastri.

Also describes 5 Telugu mss.

For details see Entry 2.41-42.

19 Triennial catalogue of manuscripts collected during the A triennium ... to ... For the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - prepared under the orders of the Government of Madras.

Describes about 8300 Sanskrit, 7362 Tamil. 1034 Telugu. 188 Kannada. 187 Malayalam. 63 Oriya, 12 Marathi and 1 Persian mss.

For details see Entry 2·43ff.

24. Sarasvati Mahal Library, Thanjavur

24. 1 A descriptive catalogue of the Telugu manucripts in the Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library, - ed. by Vidyasagar P. P. S. Sastri. - Waltair: Triplicane: Hindi Pracar Press, 1933.

Vol. I: xiii, 362, xixp. - (Andhra University Series: no. 11)

2 Vol. II: Comp. by V Sundara Sarma. - Tanjore: Administrative Committee, TMSSM Library, 1959. 2, 31, 20, 463, xxviii, 2p.

Contents : Introduction. Supplement to Vol. II (p. 12-15). History of the missing Telugu mss. for the Library. Descriptive notices.

Contains Mss. no- 817-1043 Appendices.

3 Vol. III (To be published)

Descriptive notices of 1043 Telugu mss. with beginning-endings, colophones, notes. Subject arrangement. Introduction on the collection. Indices.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

VI. ORIYA

25. Government Oriental Manuscripts Library, Madras

25. 1 A triennial catalogue of manuscripts collected during the triennium ... to ... for the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - prepared under the orders of the Government of Madras.

Describes about 8300 Sanskrit, 7362 Tamil. 1064 Telugu, 188 Kannada, 187 Malayalam, 63 Oriya, 12 Marathi and 1 Persian mss.

For details see Entry 82. 43ff.

VII. ARABIC, PERSIAN, URDU, HINDUSTANI

26. Government Oriental Manuscripts Library, Madras

26. 1 An alphabetical index of Urdu manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - S. Kuppuswami Sastri. - Madras : 1231.

4p.

2 An alphabetical index of Urdu, Arabic and Percian manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras - by T. Candrasekhran. P. Thiragnanasambandham and A. A. Ramanathan and Staff of the Library. - Madras : Controller of Stationery and Printing on behalf of the Government of Madras, 1963.

vi, 77p.

3 An alphabetical index of Urdu Manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library. Madras - Madras - Contraller of Stationery and Printing on behalf of the Govt. of Madras.

4 A descriptive catalogue of the Islamic manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras -

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

prepared under the order of the Government of Madras - Superintendent, Government Press, 1939. -

v.

Vol. I: D. nos. from 1 to 197 (Hindustani and Arabic). D. nos. from 1 to 536 (Persian) ; - ed. by P. P. Subrahmanya Sastri ; Hindustani mss. - prepared by Mir Mustag Ahmed ; Arabic and Persian Mss. - prepared by Syed Abdul Wahab Bukhari 1939. - xxvii, 540, xivp.

5 Vol. II: D. nos. from 39 - 102 (Hindustani). D. nos. from 198 to 218 (Arabic). D. nos. from 537 to 687 (Persian) - ed. by T. Candrasekharan ; prepared by Mohammed Yousuf Khan and Syed Durwaish Khadari. - 1954. - xxvii, 731 - 950p.

6 Vol. IV: - by T. Candrasekharan. - 1961. - 8, 228p.

7 Vol. V (Published).

(Cont. from page 59 for nos. 2. 91 to 2. 93)

2. 91 Alphabetical index of manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras : Sanskrit, Telugu, Tamil, Kanarese, Malayalam, Marathi, Oriya, Arabic, Persian and Hindustani. - Madras : Govt. Press, 1893.

140, 92, 30, 48, 5, 16, 2, 6, 22, 3 p.

2. 92 Index to sixty-two mss. volumes deposited in the Government Oriental Manuscripts Library, containing reference to archaeological, historical, geographical and other subjects - comp., arra. and ed. by Gustav Oppert. - Madras : Government Press, 1878.

5, lxvii p.

2. 93 Report on the search for the manuscripts during the year 1915 - 16. - Madras : the Library, 1916.

Contents : Report. List of mss. Description of 101 mss. in tabular form.

CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

1. See the two booklets

Catalogue of the Sanskrit manuscripts collected during his residence in India by the late Sir Robert Chambers, Chief Justice of Bengal, compiled by F. Rosen. London. C. Roworth, 1838. pp. 35, 4 pl.

Catalogue of the highly valuable and important collection of Sanskrit manuscripts of the late Sir Robert Chambers ... Chief Justice of Bengal, which will be sold by auction by Mr. L. Leigh Southeby, at his house, London, on April 13, 1842. London, 1842. pp. viii., 43.

The collection was eventually purchased by the Preussiche Bibliothek, Berlin.

NEW PUBLICATION

Siva Pooja Paddhati	Rs.	23—00
Periapuranam Vasana Kavyam	...	75—00
Bharatha Ammanai	...	90—00
Mamannar Serfoji's Aaivukkovai	...	25—00
Ananda Kandam	...	45—00
Siddha Maruthuva Aaivukovai	...	80—00
Nadee Chakkaram	...	25—00
Shaya Ulamandai Chikitsai	...	18—00
Snendramalai	...	25—00
Sangita Darpanam	...	30—00

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy

NOTE

The prices quoted are all nett. Packing and postage will be charged Extra.

Purchasers of books, sending the cost in advance must include the value of sufficient stamps for Postage and Registration.

A discount of **10%** will be allowed for the purchase of books below Rs. 50. 20% will be allowed on all orders for the value of Rs. 50 and upwards. 30% will be allowed for the publishers and book-sellers.

All orders for Books, Journals, Catalogues and other communications must be addressed to

THE DIRECTOR
SARASVATI MAHAL LIBRARY
THANJAVUR—613009
Tamil Nadu—India.

T CC-0. Sarasvati Mahal Series. Digitized by Sri Muthulakshmi Research Academy